



Herzlich willkommen! Bienvenue! Häerzlech wëllkomm!

Bei uns wird Europa gelebt; in der größten Grenzgängerregion Europas.

Erleben Sie die Vielfalt ganz nah: kulturell, wirtschaftlich oder auch kulinarisch; das Leben der Menschen in der Großregion ist grenzenlos.

Für die Bewohner dieser Kernregion Europas ist der Weg über die Grenzen hinaus zur Selbstverständlichkeit geworden, sei es zum Arbeiten, Einkaufen, Feiern oder um Essen zu gehen: 3 Sprachen, 4 Länder, 5 Regionen – ein Miteinander.

Wir schätzen uns glücklich, dass hier europäische Geschichte geschrieben wird. Früher bedeuteten Grenzregionen die Quellen leidvoller Auseinandersetzungen der Länder. Heute lernen die Kinder der Großregion bereits von klein auf die Sprache des Nachbarn – miteinander für eine chancenreichere Zukunft.

Besuchen Sie die Großregion und erleben Sie den Esprit des europäischen Miteinanders im Herzen Europas!

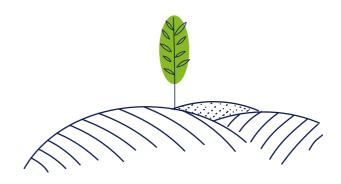
Lassen Sie sich doch einfach inspirieren.

Bis bald! A bientôt! Bis geschwënn!

Tobias Hans Ministerpräsident des Saarlandes

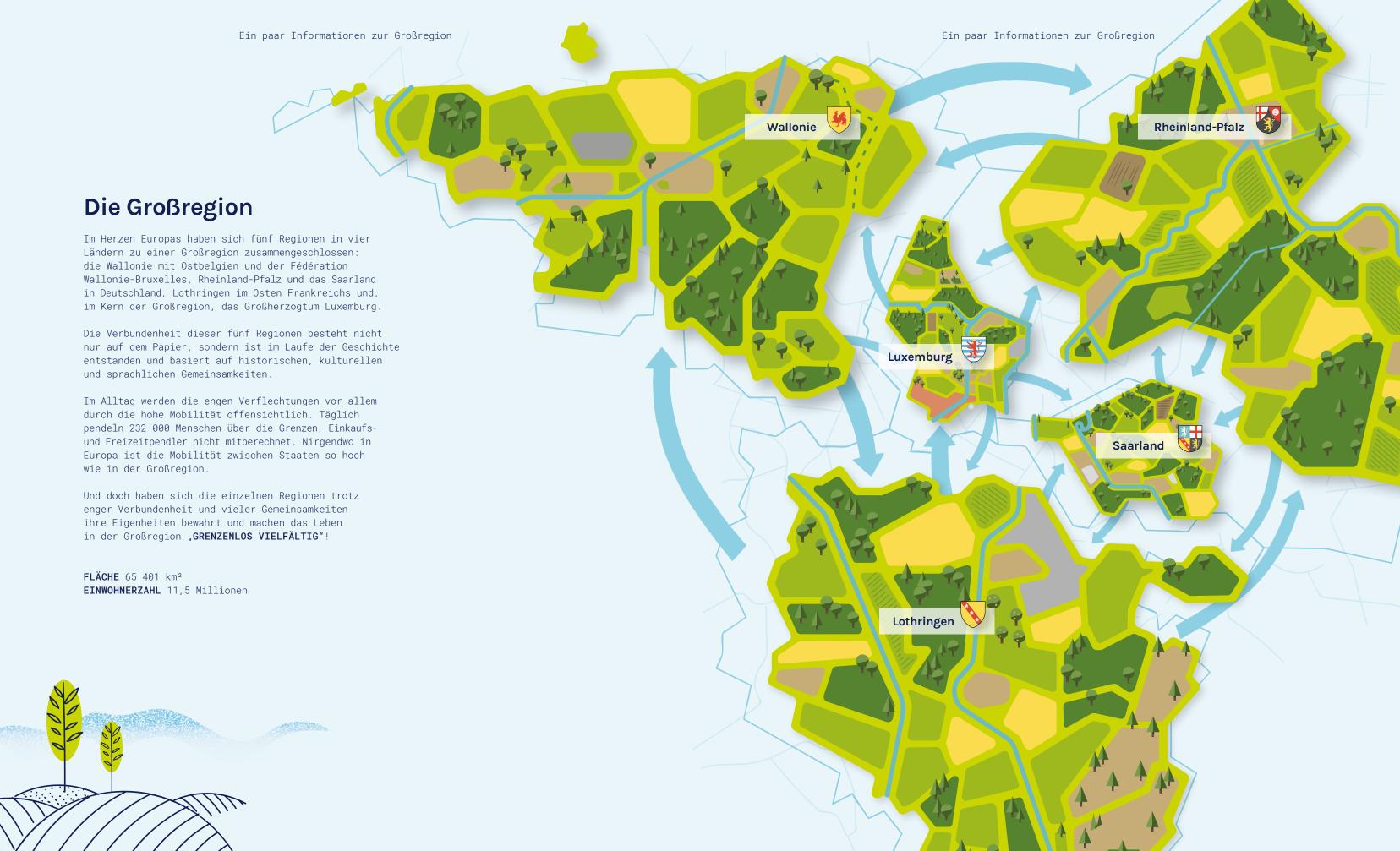
Saarländischer Gipfelvorsitz, 2019-2020







Wer sie kennt, liebt sie, wer sie noch nicht kennt, muss sie unbedingt kennenlernen! Unser Ziel: Die Großregion und ihre Teilregionen mit ihren Unterschieden und Gemeinsamkeiten vorstellen und Einblicke in die Geschichte, das Leben, den Arbeitsalltag, die Traditionen und die Freizeitangebote gewähren.



Ein paar Informationen zur Großregion Ein paar Informationen zur Großregion

Luxemburg

Luxemburg ist nicht nur der Mittelpunkt, sondern der Schmelztiegel der Großregion. Hier vermischen sich Kulturen genauso wie Sprachen, Architektur und Kulinarik.

Mit einem Ausländeranteil von 46,7 % und mehr als 170 verschiedenen Nationalitäten zeigt das Großherzogtum, dass ein friedliches multikulturelles Miteinander möglich ist. Vielleicht liegt das an der wechselvollen Geschichte des kleinen Landes im Herzen der Großregion: neben Deutschland und Frankreich wirkten auch die Niederlande, Österreich und sogar Spanien auf das heutige Großherzogtum ein.

Die Vielfalt zieht sich jedenfalls wie ein roter Faden durch Luxemburg: ob architektonisch, durch historische Gebäude aller Epochen und große Meisterwerke der Moderne - landschaftlich, vom rauen Ösling über das industriegeprägte Land der roten Erde im Süden bis hin zum beschaulichen Moseltal - oder auch sprachlich.

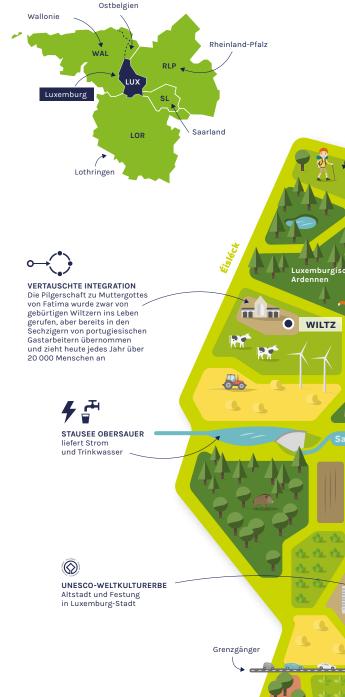
6

Eins ist klar:









HOCHÖFEN

von Esch-Belval



DER "BUFF"

Dieser Bitterlikör nach dem alten Rezept eines eminenten

holländischen Professors wurde ursprünglich in Echternach destilliert.

Vor dem Wohlbefinden kommt

aber die Grimasse

▲ KNEIFF Höchster Punkt Luxemburgs: 560 m

> Fotoausstellung "Family of Man" des Künstlers

Edward Steichen

VIANDEN

Der Film "Shadow of

the Vampire" mit Willem Dafoe, John Malkovich

und Udo Kier wurde im Viandener Schloss gedreh

ECHTERNACH

Die Echternacher Spring-

prozession gehört zum immateriellen UNESCO-

LUXEMBOURG

Das "Jenische" oder "Lakerschmus" war die Geheimsprache

der Lumpensammler und fahrenden Händler

SCHENGEN

Die kleine Moselgemeinde ist zum Sinnbild eines grenzen-

losen Europas geworder

der Hauptstadt

Haus der Großregion

ESCH/ALZETTE

UNIVERSITÄT





Ein paar Informationen zur Großregion Ein paar Informationen zur Großregion



Lothringen

Leben wie Gott in Frankreich – Lothringen bringt den Genuss und die schönen Künste mit in die Großregion. Mirabellen und das was man aus ihnen machen kann, Geigenbau, das Centre Pompidou in Metz und die Stadt des Jugendstils, Nancy, sind nur ein paar Aspekte des Lebens in Lothringen.



Hier verbrachten große Persönlichkeiten wie Jeanne d'Arc und Robert Schuman Teile ihres Lebens und hierhin zieht es Menschen aus der gesamten Großregion, nicht nur in der Weihnachtszeit.



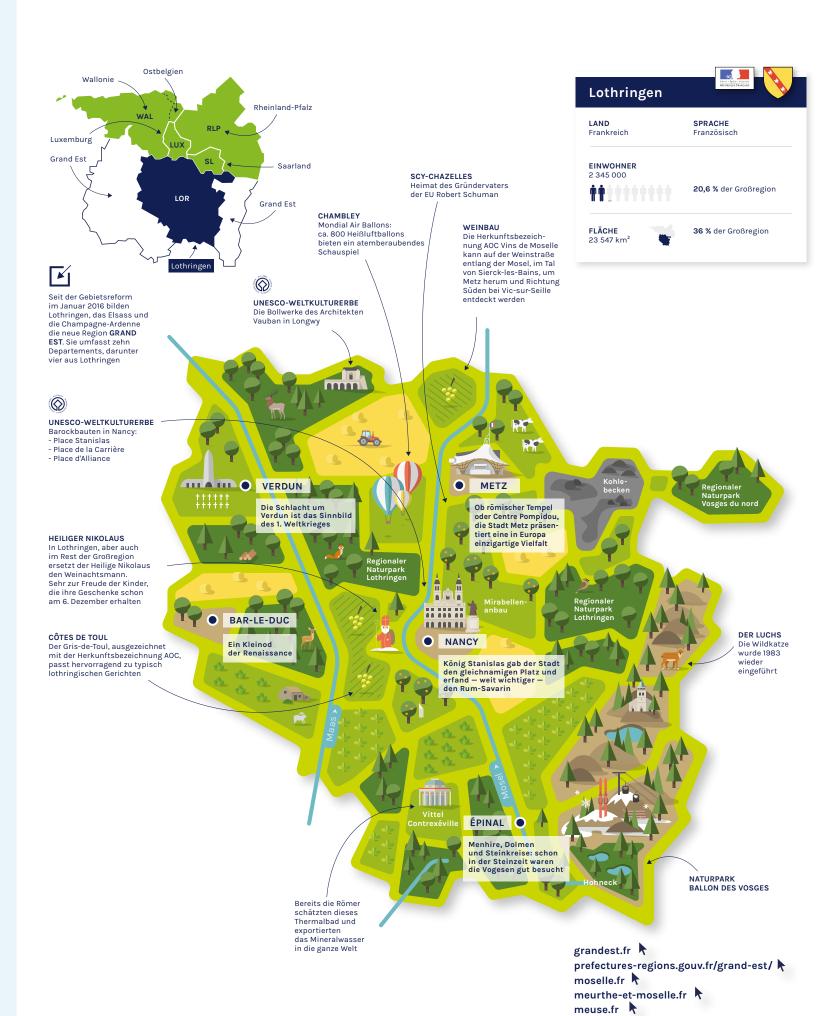
Doch Lothringen hat noch einiges mehr zu bieten. In Verdun erinnern Mahnmale, Museen und das Schlachtfeld an schlimme Zeiten und in Uckange macht eine Lichtinstallation am letzten Hochofen auf die glorreiche Epoche des Industriezeitalters aufmerksam.

Und auch die Natur kommt nicht zu kurz. Die Vogesen mit der höchsten Erhebung der Großregion, dem Hohneck, laden im Winter zum Skifahren ein, im Sommer locken sie mit einer urtümlichen Landschaft. Der Lac de Madine im Westen von Metz und Nancy ist nicht nur an warmen Tagen ein Magnet für Einheimische und Touristen.

Mit der Großregion ist Lothringen auf ganz besondere Weise verknüpft. Es teilt sich nicht nur Grenzen mit allen anderen Teilregionen, sondern ist auch über die drei Flüsse Mosel, Maas und Saar mit ihnen verbunden.

8





vosges.fr

Wallonie

mit Ostbelgien und der Fédération Wallonie-Bruxelles

Pommes frites, Bier und Pralinen – das ist Belgien! Nur das? Nein, weit gefehlt! Die im Süden Belgiens liegende Wallonie fasziniert mit ihrer Vielfalt an kulinarischen, kulturellen und landschaftlichen Kostbarkeiten.

Die Ardennen mit ihrer wilden, scheinbar unberührten Natur locken mit zahlreichen Wanderwegen Sportbegeisterte und Abenteurer in die Region. Zudem laden vielzählige touristische, historische und kulturelle Sehenswürdigkeiten, darunter viele UNESCO-Weltkulturerbestätten, zum Entdecken ein.





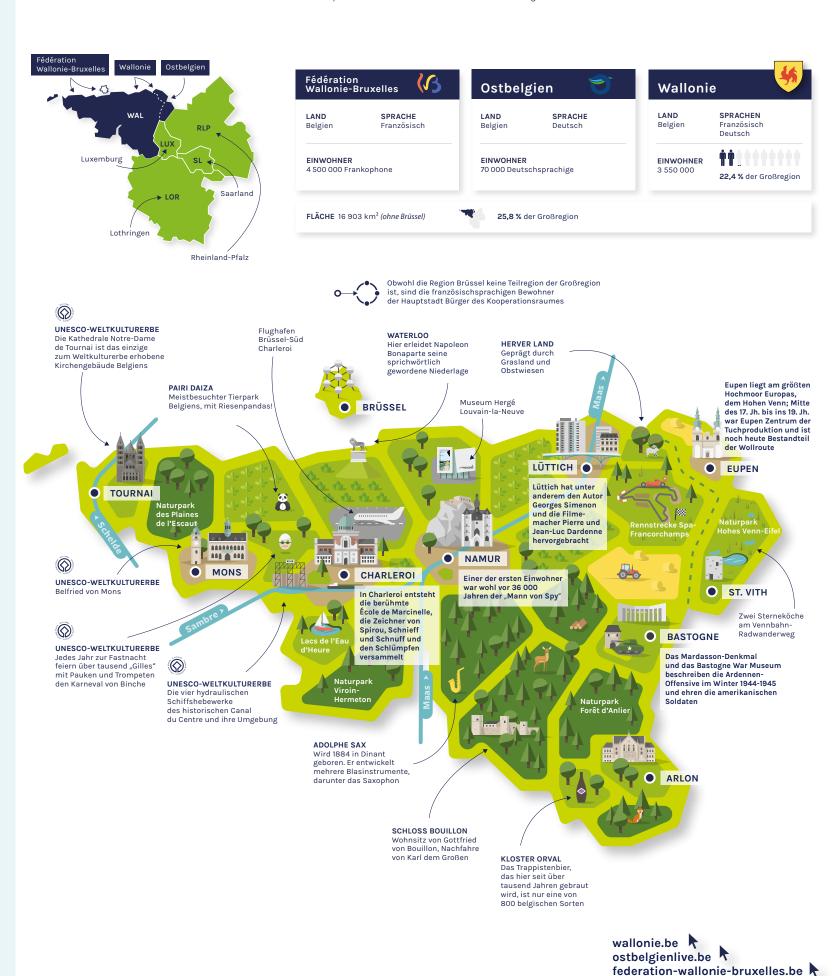
Die Wallonie ist zudem reich an Tradition und Folklore. Karneval in Binche (klassifiziert als immaterielles Kulturerbe der UNESCO), Stavelot oder Malmedy sind im Februar und März feste Termine für alle Karnevalisten. Andere Volksfeste wie das Fest vom 15. August in Lüttich oder die "DouDou" in Mons (Mai oder Juni) sind wahre Besuchermagnete.

Außerdem gibt es seit 50 Jahren am ersten Wochenende im September den internationalen Jagdtag, eine Parade von Reitern und Jägern vor der Basilika in Saint-Hubert in einer unvergleichlichen mittelalterlichen und historischen Atmosphäre.

Die Vielfalt an kulinarischen Erzeugnissen ist außergewöhnlich. Die unzähligen Handwerker und Produzenten geben ihr technisches und handwerkliches Knowhow auf traditionelle Art und Weise weiter: Ardenner Schinken und Gepökeltes, Wacholderschnaps "Peket", Maitrank aus der Region Arlon, Waffeln aus Lüttich und selbstverständlich die zahlreichen Brauereien und Chocolatiers. Das sind nur einige Beispiele der kulinarischen Geschmackserlebnisse einer Region, die für pure Lebensfreude steht.

10





12

Saarland



Bis 1957 haben die Saarländer eine äußerst wechselvolle Geschichte erlebt, in der das kleine Bundesland an der Saar häufig seine Nationalität wechselte. Doch gerade seine Vergangenheit hat dem Saarland und seinen Bewohnern eine reiche und vielfältige Kultur beschert, die von deutschen ebenso wie von französischen Einflüssen geprägt ist.

Hier weiß man das Leben auf die französische Art zu genießen – nicht umsonst heißt das Lebensmotto der Saarländer: "Hauptsach' gudd gess!". Denn Essen spielt eine große Rolle und wird im Winter wie im Sommer zelebriert mit typisch saarländischem Schwenkbraten, der Lyoner-Wurst in ihren verschiedenen Zubereitungsarten, Hoorische, Dibbelabbes oder Viezsüppchen.

Doch nicht nur kulinarisch hat die Region an der Saar einiges zu bieten. Landschaftlich reizvoll, lädt sie zum Wandern oder Mountainbiken durch die hügeligen Wälder oder zu gemütlichen Fahrradtouren und Spaziergängen entlang von Mosel und Saar ein.

Und wem das noch nicht reicht, der kann die vielen Museen und Denkmäler besichtigen, die unter anderem die Geschichte der Kohle- und Stahlindustrie erzählen Besonders beeindruckend ist die Völklinger Hütte, die heute nicht nur Museum, sondern auch Veranstaltungsort für verschiedenste Aktionen und Ausstellungen ist.







Ein paar Informationen zur Großregion Ein paar Informationen zur Großregion



14



Rheinland-Pfalz

Das Moseltal mit seinen steilen Weinbergen, das romantische Mittelrheintal, die Ahr, die Lahn und die Nahe, die klimatisch begünstigte Pfalz, die auch gern als deutsche Toskana bezeichnet wird, Rheinhessen und die eher rauen Mittelgebirgszüge, Eifel, Hunsrück und Westerwald: Rheinland-Pfalz ist selbst schon irgendwie eine Großregion.

Neben den ihnen eigenen landschaftlichen Facetten haben die einzelnen Gegenden in Rheinland-Pfalz aber auch kulturell eine Menge zu bieten. Entlang des Mittelrheintals kann man in vielen Schlössern und Burgen in das Mittelalter eintauchen, im Ahrtal genießt man die idyllische Landschaft beim Wandern und einem guten Glas Rotwein und in der Pfalz fühlen sich nicht nur die Besucher im Schatten von Zitronen-, Feigen- und Oleanderbäumen an den Urlaub im Süden erinnert.

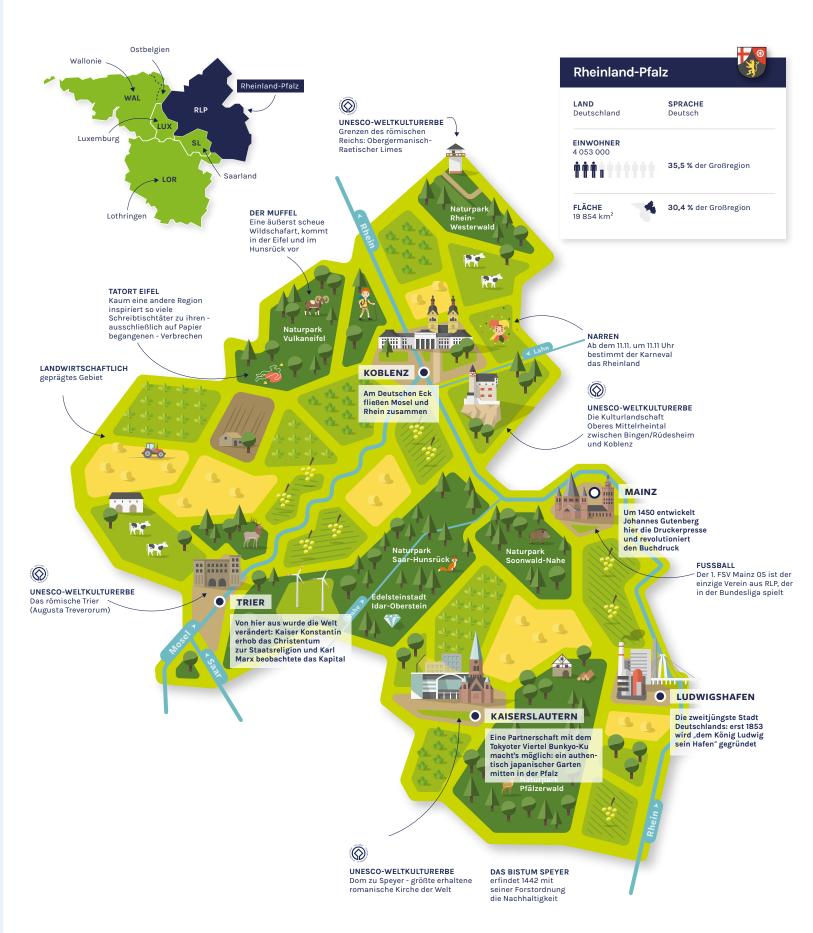
In der Eifel folgt man auf Schritt und Tritt der Erdgeschichte: erloschene Vulkankegel, Maare und zahlreiche Ausstellungen machen das Thema Vulkanismus erlebbar. Auf dem Namedyer Werth bei Andernach sprudelt gar der höchste Kaltwassergeysir der Erde. Wer sich lieber mit der historischen Vergangenheit beschäftigt, der wird in Städten wie Trier, Koblenz, Mainz und Speyer fündig.

Römer und Preußen, Dichter und Denker, sie alle haben Spuren hinterlassen, die nicht nur in Museen zu besichtigen sind.









15

rlp.de

"Hauptsach' gudd gess" st

"Besse hahn wie kreije" RLP

"Eng Kosettchen halen" LUX

« La soupe me goûte bien! » WAL

"Ähmmohl gut gstreckt is so gut wie äh stunn g loofe" RLP

« Il est nareux » LOR

"Ech hunn dech gär" ···×





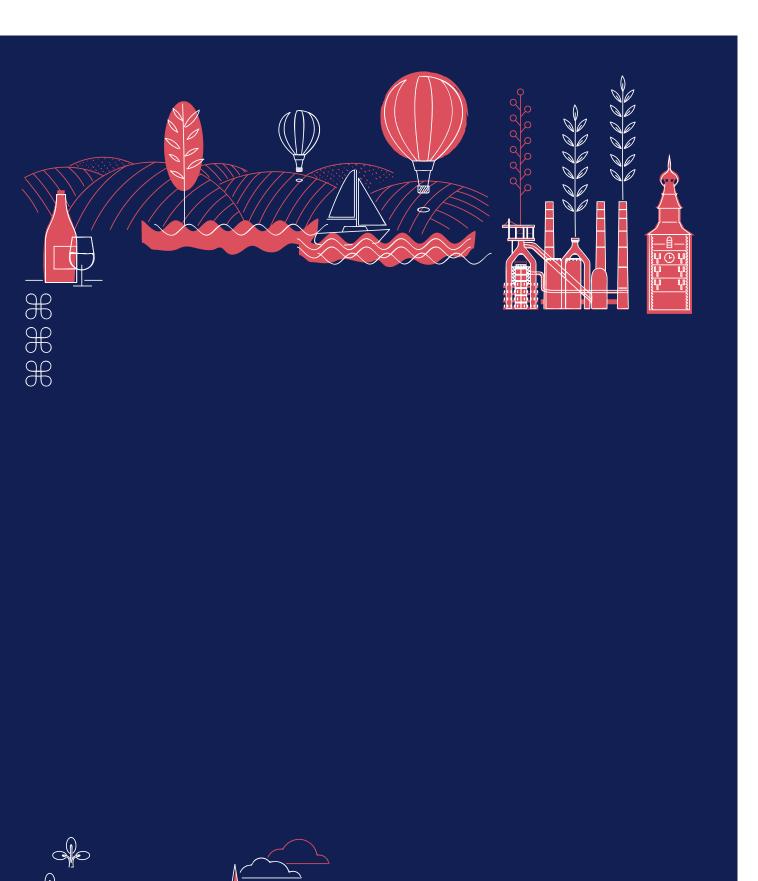












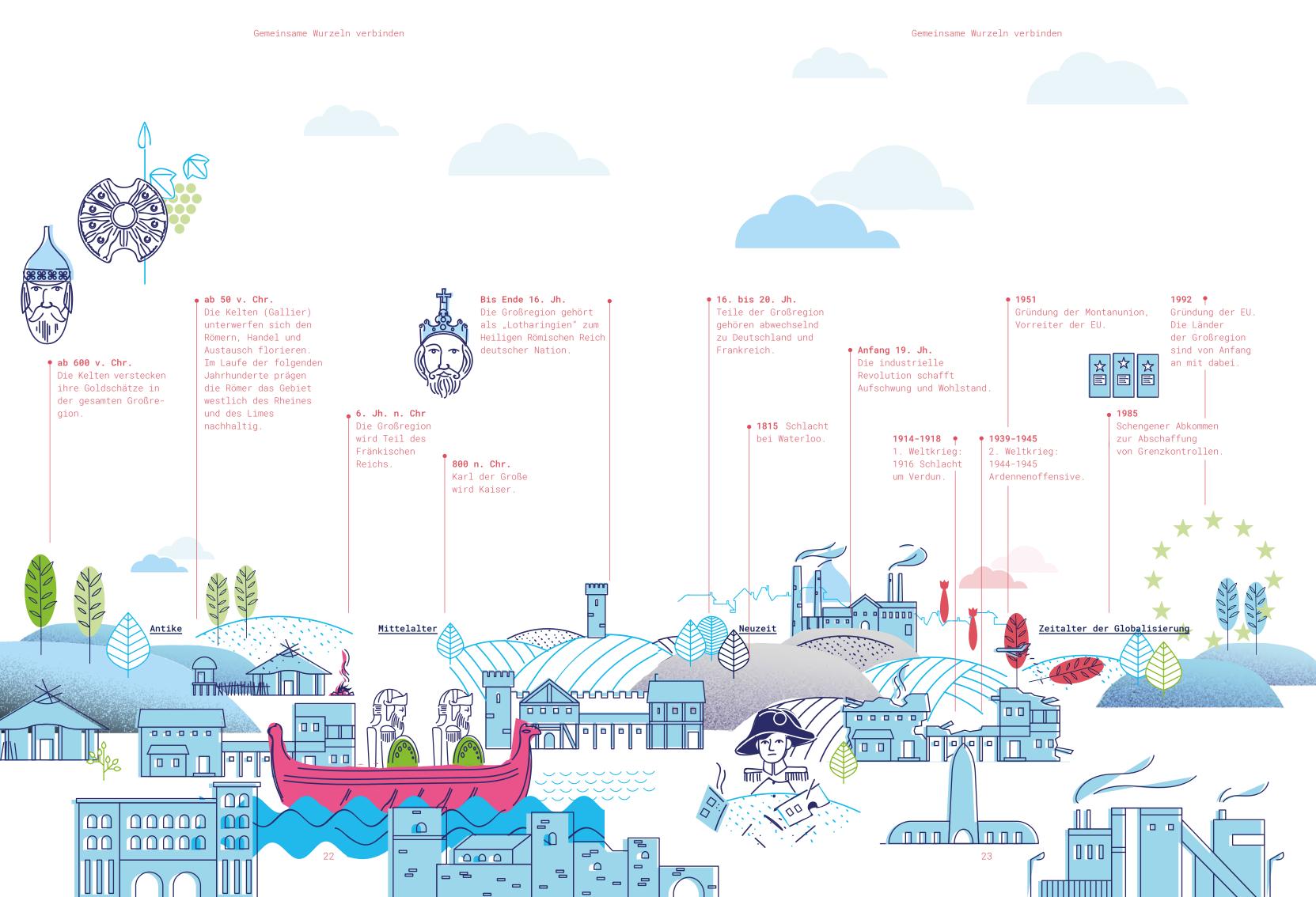
Gemeinsame Wurzeln verbinden – in guten wie in schlechten Zeiten

Kelten, Römer, Franken hinterließen viele Kulturen in der Großregion, deren Spuren in unserem Alltag immer noch präsent sind.

Die Kelten brauten das erste Bier, die Römer vermachten uns beeindruckende Bauwerke und brachten den Weinbau mit und die Franken schwätzten schon wie wir ...

Die wohl bedeutendste Entwicklung der gemeinsamen Geschichte aber war die Industrialisierung. Diese relativ kurze Epoche prägte außerdem das wirtschaftliche, soziale, politische und kulturelle Leben zwischen Brüssel und Metz, Tournai und Mainz in bedeutender Weise. So wurde die Grundlage für die Entwicklung der Europäischen Union geschaffen.

Die Großregion war nicht immer in Frieden verbunden, sondern auch Schauplatz fürchterlicher Kriege. Die Schlachtfelder in Waterloo, Verdun und in den Ardennen erinnern noch heute daran. Deshalb ist es umso bemerkenswerter, dass sich die fünf Teilregionen zu einer Großregion zusammengeschlossen haben.



Gemeinsame Wurzeln verbinden Gemeinsame Wurzeln verbinden

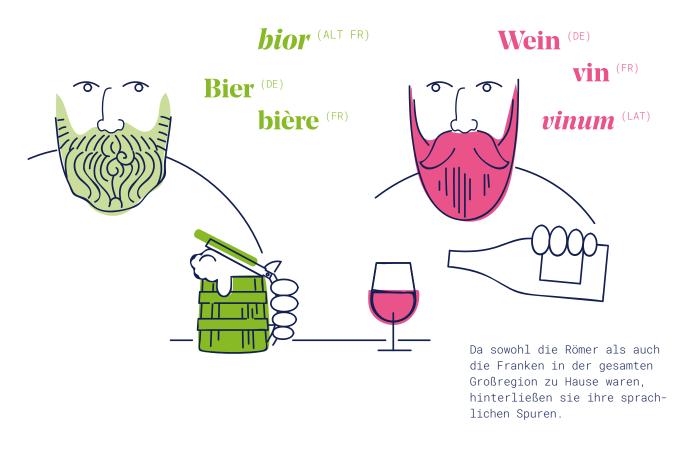
Auch in der Geschichte der Sprache kann die Großregion auf gemeinsame Wurzeln zurückblicken, die das gegenseitige Verständnis heute vereinfachen. Obwohl die romanisch-germanische Sprachgrenze, die das Französische vom Deutschen trennt, quer durch die Großregion verläuft, finden sich zahlreiche Gemeinsamkeiten, die sowohl auf die Ursprünge der Sprachen als auch auf Besatzungen und Völkerwanderungen zurückgehen.

Auf der romanischen Seite der Sprachgrenze, deren Verlauf im Übrigen keinesfalls mit dem der heutigen Verwaltungsgrenzen übereinstimmt, entstanden aus der Sprache der Römer allmählich die Langues d'oïl als Variationen der französischen Sprache.

Auf der germanischen Seite hingegen haben sich die moselfränkischen Dialekte herausgebildet, zu denen auch das Lëtzebuergesch gehört.

Das Moselfränkische, das sich hauptsächlich aus dem Altfränkischen entwickelte, enthält neben keltischen (lay für Fels), lateinischen (möll für weich) und altfranzösischen (gosch für Mund) auch jiddische Lehnwörter. Um sich mit den fahrenden, meist jüdischen Händlern austauschen zu können, übernahm die großregionale Landbevölkerung einige ausdrucksstarke Begriffe wie Tacheles (Klartext), Reibach (Gewinn), Zores (Durcheinander) oder Schlamassel (ausweglose Situation).

Verstehen Sie das? Eine Form des Moselfränkischen wird immer noch in Rumänien gesprochen. Das Siebenbürgisch-Sächsische der ehemaligen deutschen Auswanderer ist linguistisch dem Luxemburgischen am nächsten. Eine Kostprobe? https://www.siebenbuerger.de/ medien/sprachaufnahmen/





Ein gutes Beispiel für die Verbreitung des Moselfränkischen in allen Teilregionen ist der mundartliche Begriff für ein uns gut bekanntes Gemüse:

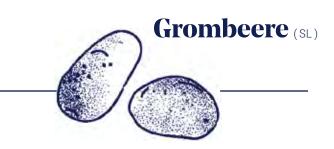
crompîre (WAL)

Jrompere (OSTBELGIEN)

Gromper (LUX)

crompire (LOR)

Grumbeere (RLP)



Archéoparc de Rochefort (WAL) www.malagne.be Keltenmuseum Libramont (WAL) www.museedesceltes.be Musée Archéologique Arlon (WAL) www.ial.be Limes-Erlebnis-Zentrum Rheinbrohl (RLP) www.roemer-welt.de Europäischer Kulturpark Bliesbruck-Reinheim (SL)(LOR) www.europaeischer-kulturpark.de

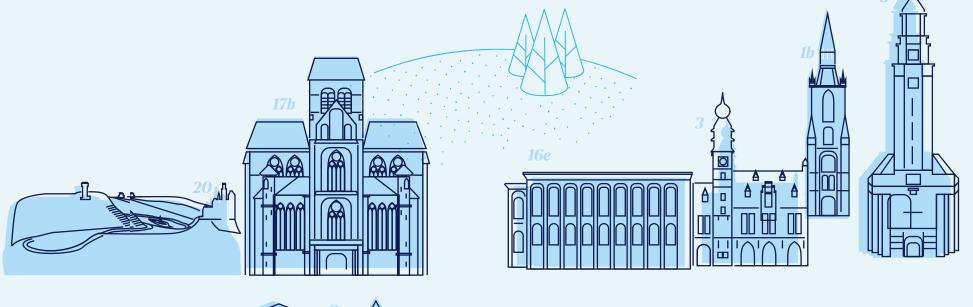
Unterhalten sich französischund deutschsprachige Bewohner der Großregion miteinander, stellen sie häufig fest, dass es trotz der sprachlichen Unterschiede viele Gemeinsamkeiten gibt.

Wenn die Lothringer von "Schneck", "Schnaps" oder "Quetsche" sprechen, müssen Deutsche und Luxemburger nicht lange überlegen, was gemeint ist. Dafür läuft man in Koblenz auf dem "Trottoar" in Trier braucht man bei Regen einen "Paraplü" und setzt einen Hut auf den "Däätz" und im Saarland nimmt man zum Einkaufen das "Portmonnää".

Dass man sich innerhalb der Großregion so gut versteht, hängt mit der positiven Mentalität der Menschen zusammen. Denn die heute noch gebräuchlichen Lehnwörter in beiden Sprachen stammen aus den Zeiten der wechselnden Besatzungen. Durch den täglichen Umgang miteinander flossen französische bzw. deutsche Begriffe in die jeweils andere Sprache ein.

Weltkulturerbestätten Weltkulturerbestätten

Wo Geschichte lebendig wird – UNESCO-Weltkulturerbestätten

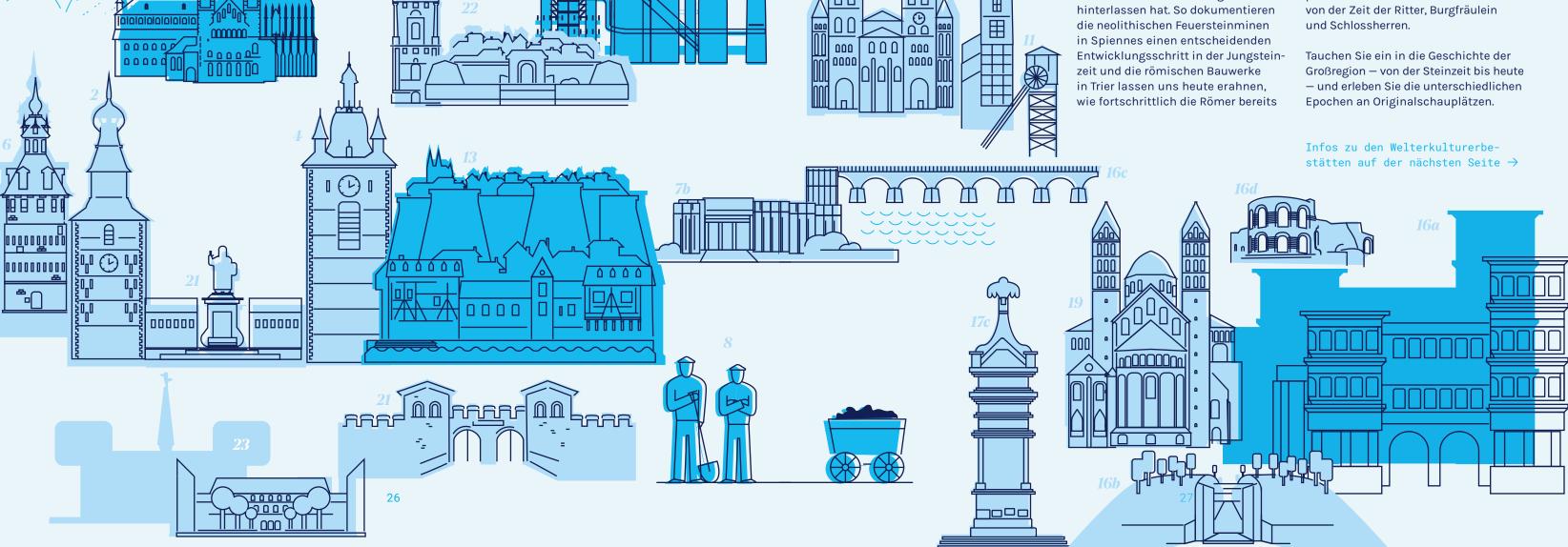


Geschichte erleben - das geht besonders gut in der Großregion!

Unzählige Sehenswürdigkeiten lassen ihre Besucher in die Vergangenheit eintauchen und erzählen von Episoden und Geschehnissen, die uns bis heute prägen und beeindrucken.

Einige von ihnen wurden von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt. Sie gehören zu den wertvollsten Zeugnissen, die uns die Kulturgeschichte

vor 2000 Jahren lebten. Das Industriezeitalter kann in den historischen Kohleminen der Wallonie sowie in der Völklinger Hütte im Saarland in seiner ganzen Vielfalt erlebt werden und das mittelalterliche Leben repräsentieren die Schlösser und Burgen entlang des Rheins. Doch nicht nur dort: Überall in der Großregion zeugen prachtvolle und wehrhafte Bauten





Weltkulturerbestätten Mehr Infos auf der UNESCO-Karte www.sig-gr.eu/dam-assets/cartes/culture-ettourisme/pdf/Sites-Unesco-Staetten-2018-A4-A3.pdf 6 Belfried von Namur 1388 erbaut, Weltkulturerbe seit 1999. www.namurtourisme.be

Wallonie

1a Liebfrauenkathedrale von Tournai

Zwischen 1170 und 1325 erbaut Weltkulturerbe seit 2000. Zählt 7a Belfried von Mons zu den größten und bedeutendsten Gotteshäusern in Europa und beherbergt die ältesten romanischen Wandmalereien Belgiens, unter anderem des flämischen Malers Rubens. www.cathedraledetournai.be

Belfriede in Belgien und Frankreich

Waren im Mittelalter als Profanbauten Symbole der bürgerlichen Macht und zählen zu den Meisterwerken städtischer Baukunst.

- 1b Belfried von Tournai 1187 erbaut, Weltkulturerbe seit 1999. www.tournai.be
- 2 Belfried von Gembloux Im 12. Jh. erbaut, Weltkulturerbe seit 2005. www.gembloux.be
- 3 Belfried von Binche Im 14. Jahrhundert erbaut. Weltkulturerbe seit 1999. www.binche.be
- 4 Belfried von Thuin 1639 erbaut, Weltkulturerbe seit 1999. www.thuin.be
- 5 Belfried von Charleroi 1936 erbaut, Weltkulturerbe seit 1999. www.charleroi-decouverte.be

Zwischen 1661 und 1672 erbaut, Weltkulturerbe seit 1999. www.beffroi.mons.be

7b Jungsteinzeitliche Feuersteinminen bei Mons

Um 4000 v. Chr. entstanden, Weltkulturerbe seit 2000. Auf etwa 100 ha Fläche die meisten und ältesten Minen in Europa. Mehr als 1800 Jahre wurde hier über und unter Tage 11 Bois du Cazier und mit unterschiedlichsten Techniken Feuerstein abgebaut. www.minesdespiennes.org

8 Canal du Centre und seine vier hydraulischen Schiffshebewerke Zwischen 1884 und 1917 erbaut und bis 2002 in Betrieb. Weltkulturerbe seit 1998. Wurden gebaut, um Schiffe über einen Höhenunterschied von 66 m zu befördern und gelten als Meisterwerke

Große Bergbaustätten der Wallonie

der Ingenieursbaukunst.

voiesdeau.hainaut.be/de/

Gegründet Anfang des 19. Jh., Weltkulturerbe seit 2012. Besterhaltene Kohleminen Belgiens, dokumentieren das Industriezeitalter sowohl in technischer als auch in sozialer und architektonischer Hinsicht. www.sitesminiersmajeurs.be

28

9 Grand Hornu

Mine 1810 wieder eröffnet. Siedlung bis 1830 erbaut. www.cid-grand-hornu.be

10 Bois-du-Luc

Mine 1846 eröffnet. Siedlung um 1920 erbaut. www.ecomuseeboisduluc.be

Mine 1822 eröffnet. www.leboisducazier.be

12 Blegny-Mine

Ab 1779 erste industrielle Förderung. www.blegnymine.be

Luxemburg

13 Altstadtviertel und Festungen der Stadt Luxemburg

Ab 963 erbaut, seit 1994 UNESCO-Weltkulturerbe. Im 19. Jahrhundert von den Preußen verstärkt, gehören diese Festungen zu den beeindruckendsten ihrer Zeit. Die seit 1644 von den Spaniern angelegten und durch Vauban erweiterten Kasematten hatten eine Länge von 23 km, von denen 17 km besichtigt werden können. www.unesco.lu

14 Fotoausstellung "Family of Man" 17b Liebfrauenkirche Des Künstlers und MoMA-Kurators Im 13. Jh. erbaut. Edward Steichen im Schloss Clervaux.

15 Echternacher Springprozession

gehört zum immateriellen UNESCO-Weltkulturerbe.

Rheinland-Pfalz und Saarland

Römische Baudenkmäler, Dom und Liebfrauenkirche in Trier

Weltkulturerbe seit 1986. Diese Baudenkmäler setzen Superlative hinsichtlich Größe, Alter oder Funktion und sind trotz Zerstörungen im Mittelalter zum Teil noch gut erhalten. www.zentrum-der-antike.de

16a Porta Nigra

Um 180 n. Chr. erbaut.

16b Amphitheater

Um 100 n. Chr. erbaut.

16c Römerbrücke

144-157 n Chr. erbaut.

16d Barbarathermen und Kaiserthermen

Im 2. Jh.(Barbarathermen) 3. u. 4. Jh.(Kaiserthermen) erbaut.

16e Konstantinbasilika

Um 200 n. Chr. erbaut.

17a Trierer Dom

Ab 326 n. Chr. erbaut.

17c Igeler Säule

Im 3. Jh. errichtet.

18 Völklinger Hütte (Saarland)

1873 als Puddel- und Walzwerk gegründet, Weltkulturerbe seit 2007. Zu ihrer Zeit eine der modernsten Industrieanlagen Europas. Ihre Ausstattung galt als technische Pionierleistung und dokumentiert wichtige Stationen der Roheisenproduktion. Einziges noch intaktes Ensemble in Westeuropa. www.voelklinger-huette.org

19 Dom zu Speyer

Zwischen 1030 und 1106 erbaut, Weltkulturerbe seit 1981. Ein Hauptwerk der romanischen Baukunst in Deutschland und heute die größte noch erhaltene romanische Kirche der Welt. www.dom-zu-speyer.de

20 Oberes Mittelrheintal

Weltkulturerbe seit 2002. Der romantische Rhein: umgeben von schroffen Felsen, Weinbergen und Burgen. Schon die Römer siedelten hier, später wandelten Ritter und Burgfräulein den Fluss entlang. Und bereits um 1850 strömten rund eine Million Gäste ins Tal, um die Rheinromantik zu erleben. www.welterbe-mittelrheintal.de 21 Obergermanisch-Raetischer Limes Ab dem 2. Jh. n. Chr. erbaut, Weltkulturerbe seit 2005. Teil des transnationalen Kulturerbes

"Grenzen des römischen Reichs", sollte als befestigter Grenzwall das Römische Reich vor den "Barbaren" Germaniens schützen. Dass er nicht entlang topographischer Gegebenheiten verläuft, dokumentiert das Können der römischen Ingenieure. www.deutsche-limeskommission.de

Lothringen

22 Befestigungsanlagen Vaubans in Longwy

1679 bis 1684 erbaut, Weltkulturerbe seit 2008. Nach dem Abriss des mittelalterlichen Longwy-Haut beauftragte König Ludwig XIV. Vauban mit der Errichtung einer neuen Stadt. "Aus dem Nichts" erschaffen, entspricht sie dessen Vorstellung einer idealen Stadt. www.longwy-tourisme.com

23 Place Stanislas, Place de la Carrière, Place d'Alliance in Nancy

> 1752 bis 1758 erbaut. Weltkulturerbe seit 1983. Stanislas Leszczynski ließ die drei Plätze im Rahmen einer barocken Stadterneuerung anlegen. Der Place Stanislas zählt zu den schönsten Plätzen Europas. www.nancy-tourisme.fr



früher und heute

30

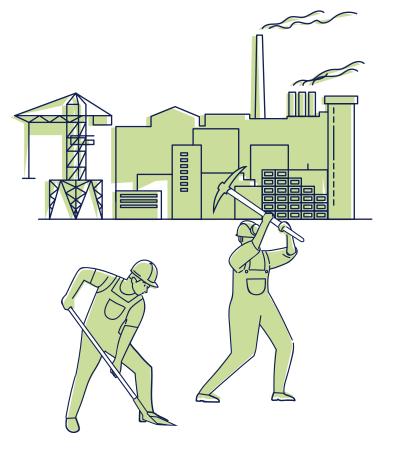


Industrie und Kultur – zwei Wörter, die in der Großregion untrennbar miteinander verbunden sind. Als Wiege der nahmen diese Wirtschaftszweige kontinentaleuropäischen Industrialisierung wurde die Großregion in ihrer Gesamtkultur grundlegend und nachhaltig beeinflusst. Kein anderes Zeitalter wirkte sich in gleichem Ausmaß auf das Leben in der Großregion aus.

Warum ist ausgerechnet die Großregion nur die offensichtlichsten Auswir-Schwerpunkt des Industrialisierungsprozesses in Europa? Die Antwort ist einfach: In einem Band, das sich von der Wallonie über Luxemburg bis nach Lothringen und ins Saarland zieht, findet man nicht nur reichhaltige Erzvorkommen, also für die Industrialisierung unerlässliche Rohstoffe, sondern auch die Energieressourcen Kohle, Holz und Wasser.

Bergbau, insbesondere der Kohlebergbau, und Metallverarbeitung waren in der Großregion, die bis zum Beginn des 19. Jh. eher landwirtschaftlich

geprägt war, schon immer von Bedeutung. Mit der Industrialisierung jedoch Fahrt auf und entwickelten die Region zu einem florierenden Standort. Ein relativer finanzieller Wohlstand, die Schaffung von abertausenden Arbeitsplätzen, das rasante Wachstum der Städte, begünstigt durch Migrationsbewegungen sind kungen der Industrialisierung.



Viele Entwicklungen und Errungenschaften haben ihren Ursprung im Industriezeitalter



Die Entwicklung der <u>Eisenbahn</u> nahm in den Bergbauregionen ihren Anfang. Zunächst dienten die Strecken vor allem dem Transport von Material und Abbauprodukten.

Der Bau des <u>Canal du Centre</u> ermöglichte den Schiffsverkehr zwischen Maas und Schelde und einen schnellen Abtransport von Waren und Rohstoffen aus der wallonischen Industrieregion.



Rascher und dauerhafter Wohlstand

Der wirtschaftliche Aufschwung

ermöglichte die Entstehung von Theatern, Bibliotheken, modernen Universitäten, Museen und Archiven und legte damit den Grundstein für ein reges kulturelles Leben in der Großregion.

Der große **Bedarf an Arbeitskräften**

im Bergbau und den damit verbundenen Industriezweigen hatte einen enormen Anstieg der Arbeitsplätze zur Folge. 1965 arbeiteten bis zu 17 000 Menschen allein in der Völklinger Hütte. Ende 2012 waren in ganz Luxemburg nur noch 6000 Menschen in der metallverarbeitenden Industrie beschäftigt.

Der Zuzug ausländischer Arbeitskräfte

(in Deutschland Gastarbeiter genannt), vor allem Polen, Italiener, Portugiesen, Marokkaner und Türken, prägt die Zusammensetzung der Bevölkerung auch heute noch deutlich.



Die Masse an Arbeitern begünstigte die Entstehung der Arbeiterbewegung, die sich gegen schlechte Bedingungen und Ausbeutung wehrte und zur Verbesserung der Arbeitsverhältnisse sowie zur Beschränkung der Frauen- und Kinderarbeit einsetzte.

Einführung von Kranken-, Unfall- und Altersversicherung



Arbeitgeber entwickelten ein soziales Verständnis. Sie erstellten, nicht ganz uneigennützig, **Sozialprogramme**, bauten Arbeitersiedlungen und unterstützten Vereine.

Als ebenbürtige Arbeitskräfte nahmen Frauen nun mehr am öffentlichen Leben teil und wurden selbstbewusster. Gleichberechtigungsbewegungen entstanden, wie der 1906 von Aline Mayrisch in Luxemburg gegründete "Verein für die Interessen der Frau".

32

Politische Entwicklungen

1951 gründeten Belgien,
Deutschland, Frankreich,
Luxemburg, die Niederlande und
Italien die sogenannte Montanunion,
einen Wirtschaftsbund und die
Vorgängerorganisation der
Europäischen Union. Ziel war es, durch
die Bündelung der kriegswichtigen
Güter Kohle und Stahl, den
innereuropäischen Frieden und den
Wiederaufbau zu sichern. Kohle- und
Stahlindustrie trugen so zur Sicherung
des europäischen Friedens und
Wohlstandes bei. Luxemburg wird zum
vorläufigen Sitz der EGKS.

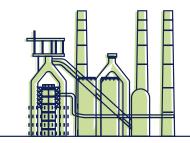
Erholung und Freizeit

Erst mit der Fabrikarbeit entstand eine klare <u>Trennung</u> zwischen Arbeitszeit und Feierabend. 1903 erkämpften sich deutsche Brauereiarbeiter auch bezahlten Urlaub. Gesetzlich verankert wurde dieser aber erst Jahrzehnte später. Die so gewonnene Freizeit wurde in der Folge u. a. in Reisen investiert und es entstand ein völlig neuer Wirtschaftszweig: <u>der Tourismus</u>.

Und heute?

Mit der Stahlkrise ab den 1970er Jahren begann der Niedergang der Kohleund Stahlindustrie. Zahlreiche Betriebe, darunter die Völklinger Hütte mussten schließen. Der Wegfall der Arbeitsplätze traf die Großregion hart. Heute werden die alten Industriestätten in das moderne Leben integriert und halten als Orte kultureller Begegnungen, Museen, Erlebnisstätten oder als Teil neuer Stadtviertel die Erinnerung an eine große Ära wach. Sie haben unsere Kultur geprägt — inzwischen sind sie ein Teil von ihr.





Tipps

Minett Park Fond-de-Gras (LUX) www.minettpark.lu Völklinger Hütte (SL) www.voelklinger-huette.org Parc du haut-fourneau U4 Uckange (LOR) www.hf-u4.com Musée Les Mineurs Wendel (LOR) www.musee-les-mineurs.fr Besucherbergwerk Fell (RLP) www.bergwerk-fell.de Sites miniers wallons (WAL) www.sitesminiersmajeurs.be

Die Großregion: Wiege prominenter Persönlichkeiten

Dichter und Denker, gewiefte Erfinder, bekannte Stars oder einfach nur völlig verrückte Charaktere ... sie alle kommen aus der Großregion. Darunter sind außergewöhnliche Menschen, ohne deren Einsatz unser Leben heute anders wäre: etwa Johannes Gutenberg, der "Mann des Jahrtausends", oder einer der Gründerväter der Europäischen Union Robert Schuman.

Wir stellen Ihnen einige vor:

Jeanne d'Arc

* 1412 in _____ Französische Nationalheldin und Freiheitskämpferin.

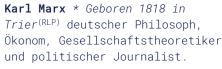


Johannes Gutenberg

* 1400 in Mainz^(RLP)
Buchdrucker, erfand den
Buchdruck mit beweglichen
Lettern. Ermöglichte
die Einführung des Buches
als Massenprodukt und
die Demokratisierung
der Bildung.

Adolphe Sax

* 1814 in Dinant(WAL) Musiker und Erfinder des Saxophons





Robert Schuman

* 1886 in Clausen^(LUX)
Politiker, der den Weg zur
Schaffung der Montanunion
bereitete ("Schuman-Plan") und
als einer der Gründerväter der
Europäischen Union gilt.



René Magritte

* 1898 in Lessines^(WAL)
Maler des Surrealismus,
in seinen Werken treffen
Reales und Irreales
aufeinander.

Maurice Grévisse

* 1895 in _____ war ein belgischer Grammatiker



Nicole Hohloch

* 1964 in _____ Sängerin, gewann mit "Ein bisschen Frieden" den Eurovision Song Contest.



Ranga Yogeshwar

* 1959 in ____ Wissenschaftsjournalist, Fernsehmoderator und Physiker.



Georges Prosper Remi alias Hergé

* 1907 in Brüssel^(B) Comic-Autor und -Zeichner, Erfinder von "Tim und Struppi"



Valéry Giscard d'Estaing

*1926 in _____ Französischer Präsident mit europäischer Vision.



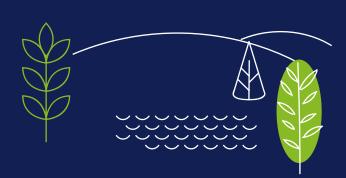
Jeanne d'Arc * Domrémy, LOR Maurice Grévisse * Rulles, WAL



Wie gut kennen Sie diese Prominenten?

Wissen Sie, in welcher unserer fünf Regionen (Luxemburg, Lothringen, Saarland, Rheinland-Pfalz und Wallonie) die fünf Personen geboren wurden? e Städte und Orte der Ruhe Pulsierende Städte und Orte der Ruhe



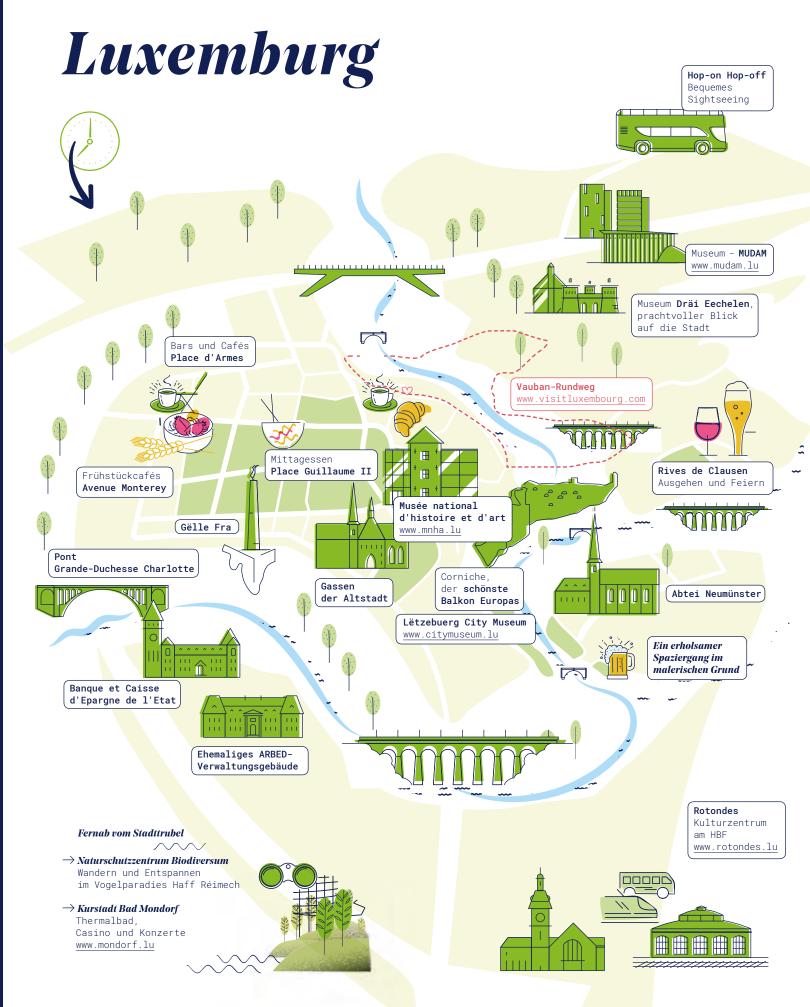


Pulsierende Städte und Orte der Ruhe

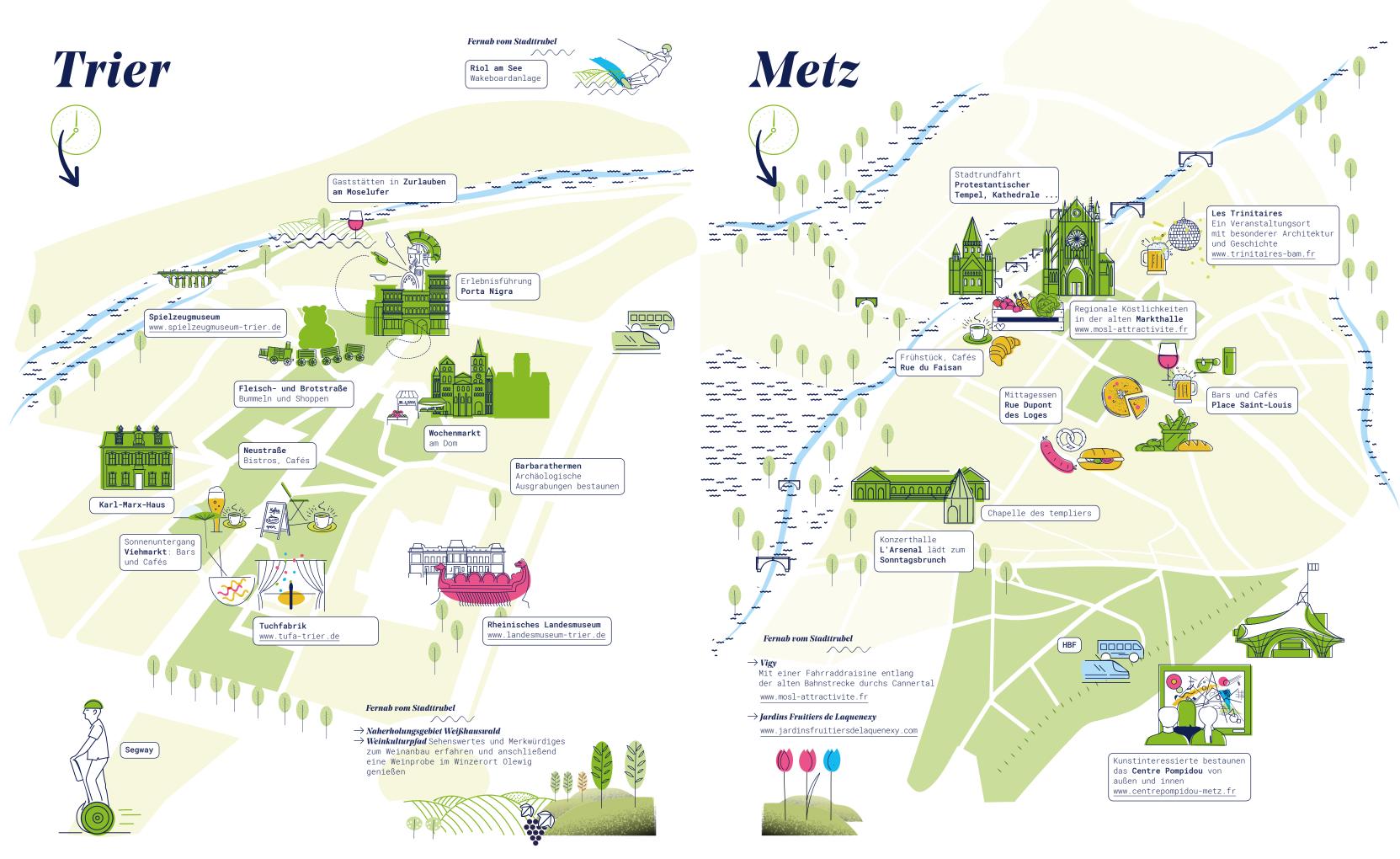
Alle Teilregionen haben kulturell und kulinarisch eine Menge zu bieten. Wir haben fünf Städte herausgesucht, in denen diese Aspekte auf besondere Art erlebt werden können. Eigentlich sind sie mehr als einen Tagestripp wert ... Dazu gibt es Tipps aus der Umgebung als Gegenprogramm zum Städtetrip.



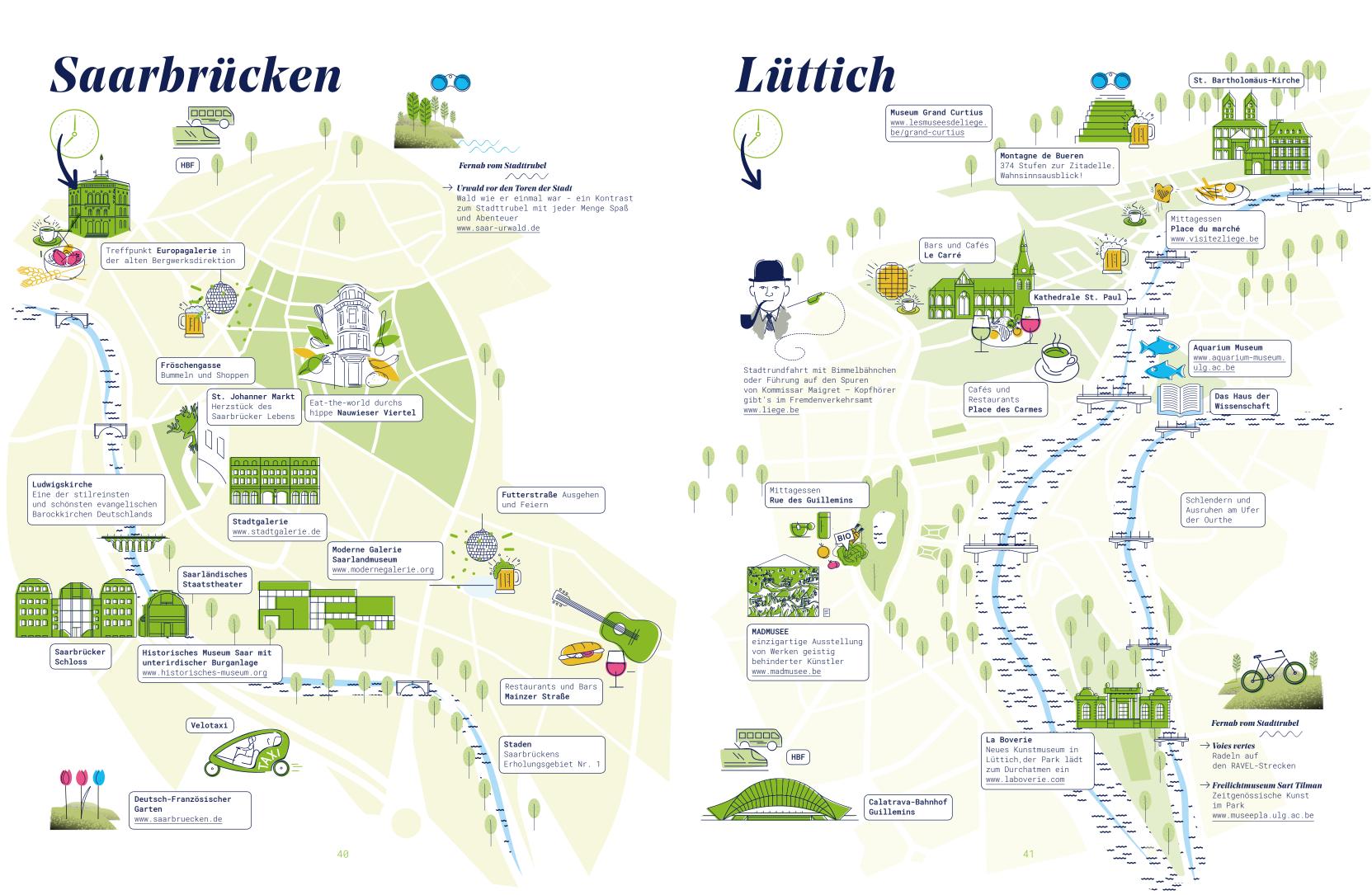




Pulsierende Städte und Orte der Ruhe Pulsierende Städte und Orte der Ruhe



Pulsierende Städte und Orte der Ruhe Pulsierende Städte und Orte der Ruhe



*Essen, * Trinken, **Leben**





Kartoffeln – da ist man sich in der Großregion einig – gehören einfach zu einem traditionellen Essen. Auch Bier und Wein prägen unsere gemeinsamen kulinarischen Traditionen. Trotzdem gilt: andere Länder, andere Sitten. Auch wenn die Grundlagen gleich sind, gibt es doch in jeder Region Besonderheiten der Zubereitung. Denn beim Schlemmen ist es wie mit der Großregion: in der Vielfalt sind wir uns einig.



Kartoffellabyrinth

Bestimmt habt ihr auch schon mal eine alte Kartoffel gesehen, die "treibt", also aus der neue Triebe wachsen? Genau so eine Kartoffel benötigt ihr für euer Kartoffellabyrinth.



einen Schuhkarton mit Deckel, Pappe, Klebeband, einen kleinen Blumentopf oder ein anderes kleines Gefäß, das ihr mit Erde befüllt und eine alte Kartoffel mit Trieben.

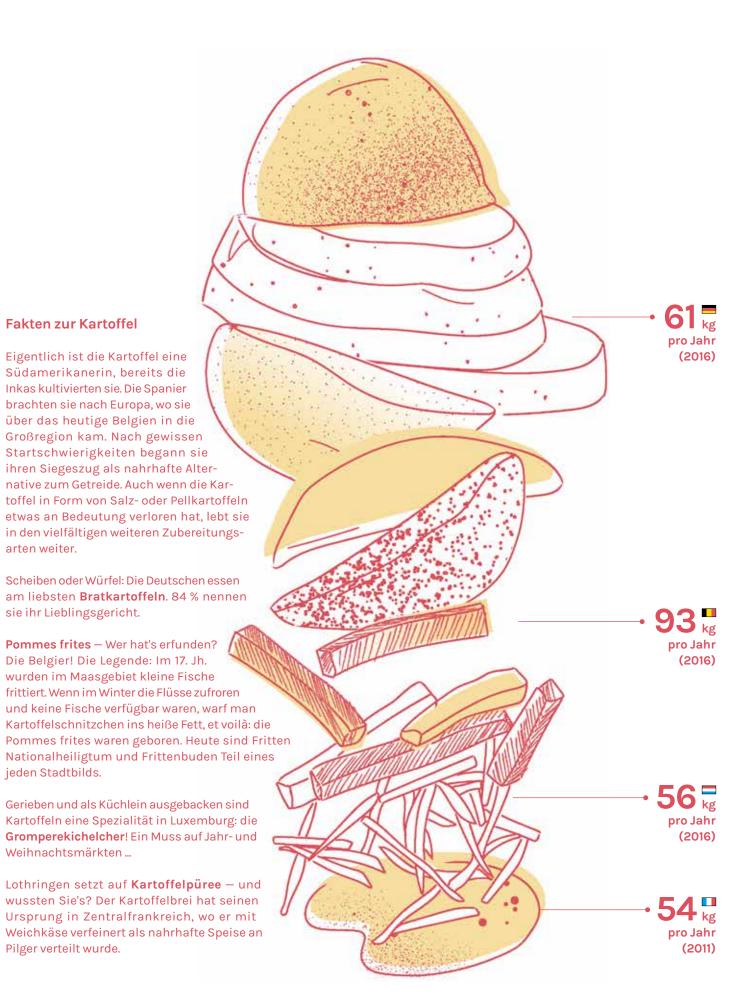
Die Kartoffel legt ihr in die Erde, die Triebe müssen oben herausschauen. Das Gefäß mit der Kartoffel in eine Ecke des Kartons stellen und mit den Pappscheiben und dem Klebeband im Karton ein Labyrinth bauen. In die Seite des Kartons, die am weitesten von der Kartoffel weg ist, schneidet ihr ein etwa 3 cm großes Loch. Dann muss nur noch der Deckel auf den Karton und das Ganze an einen sonnigen Platz gestellt werden. Jetzt heißt es abwarten ...



In wenigen Tagen werden die Triebe durch das Loch wachsen. Sie orientieren sich immer am Licht und finden den Ausgang trotz der Hindernisse. Im Licht kann sich in den Trieben Chlorophyll bilden, sodass sie grün werden und Blätter ausbilden







44

Fakten zur Kartoffel

arten weiter.

sie ihr Lieblingsgericht.

jeden Stadtbilds.

Weihnachtsmärkten...

Pilger verteilt wurde.





1,5 kg kleine Kartoffeln, geviertelt

1,5 kg Schalotten

200 gr magerer Speck (Dörrfleisch)

3 EL Schmalz

1 EL Mehl

Thymian, Lorbeer, Zichorie, Knoblauch, Salz, Pfeffer 4 Kochwürste

Schmalz erhitzen und Zwiebeln darin unter Rühren anbraten (Holzlöffel benutzen), bis sie eine rotbraune Farbe angenommen haben. Achtung, sie dürfen nicht anbrennen! Mehl hinzufügen und Mehlschwitze anrühren, Kartoffeln und Gewürze dazugeben und unter Rühren anbraten. Die Würstchen dazugeben und bei kleiner Hitze weiterrühren. Mit Wasser bedecken, eine Prise Zichorie hinzufügen und etwa eine Stunde schmoren lassen, dabei immer wieder umrühren.





45

Wussten Sie, dass ...

die "lu cûh'née" eine sehr alte Tradition in Ostbelgien ist? Früher wurden nach der Kartoffelernte die Knollen einfach ins Feuer geworfen, heute werden sie als Pellkartoffeln zubereitet, die Hälften gepfeffert und gesalzen und mit Butter serviert. Dazu gibt es marinierte Heringe und rohe oder geschmorte Zwiebeln.



Potée lorraine LOR



Für 6 Personen

- 1 Stück trockener, aromatischer Schinken
- 1 Stück magerer Speck (250g)
- 1 Bug (Schulter) vom Schwein (500g)
- 3 geräucherte Würste, die sich zum Kochen eignen



Zutaten in kaltem Wasser aufsetzen und bei sehr niedriger Temperatur etwa anderthalb Stunden köcheln lassen.



Anschließend hinzufügen:



- 1 Grünkohl
- 12 Karotten
- 6 weiße Rüben
- 1 Zwiebel
- 1 Prise Pfefferkörner
- 1 Prise grobes Salz



Fertig kochen, alles zusammen sehr heiß servieren.

Wie der rustikale Name bereits besagt, handelt es sich hier nicht um ein Gericht, das in feinen Restaurants serviert wird. Ursprünglich war es ein traditionelles Bauerngericht, das die Landbewohner in Lothringen fast täglich aßen.

46



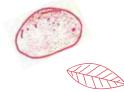


Gromperekichelcher LUX



Für 4 Personen

- 1 kg Kartoffeln
- 3 Zwiebeln
- 2 Schalotten
- 60 g Petersilie
- 3 Eier
- 2 EL Mehl
- Pfeffer, Salz



Kartoffeln waschen, schälen und fein reiben. In einem Geschirrtuch auspressen, damit das Wasser abtropfen kann. Die Zwiebeln und Schalotten schälen und fein hacken. Die Petersilie waschen, abtrocknen und fein schneiden. Zwiebeln und Schalotten in eine Rührschüssel geben, die Petersilie und die Eier dazugeben und gut mischen. Zum Schluss das Mehl hinzufügen, vermischen und mit Salz und Pfeffer abschmecken. In einer gusseisernen Pfanne das Öl stark erhitzen. Dann einen Esslöffel Kartoffelteig in die Pfanne geben und flach drücken. Auf jeder Seite drei Minuten backen. Auf Küchenpapier abtropfen lassen.











Für 6 Personen

2 kg Kartoffeln 3 große Zwiebeln 3-4 Eier Pfeffer, Salz ca. 250 g durchwachsener geräucherter Speck (Bacon, Dörrfleisch oder ähnliches) 3-4 Mettwürste

Kartoffeln und Zwiebeln schälen und grob reiben. Eier verkleppern und unter den Kartoffelteig rühren, würzen. Mettwurst in Scheiben schneiden und unterheben.

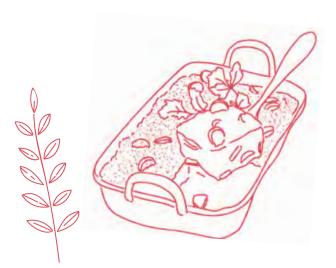
Eine Auflaufform oder einen schweren Bräter mit Öl gut auspinseln, Boden und Rand mit den Speckstreifen belegen. Kartoffelteig darauf geben und glatt streichen, mit den restlichen Speckstreifen belegen.

Bei 225 Grad auf der untersten Schiene ca. 75 Minuten backen. Wenn die Teighöhe mehr als 5-6 cm beträgt, kann die Backdauer bis zu 90 Minuten oder länger betragen.

Döppekooche wird mit Apfelmus oder -kompott serviert.









Dibbelabbes SL

Für 6 Personen

250 g Dörrfleisch

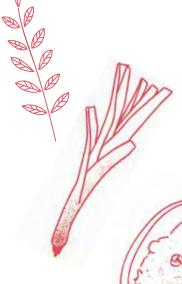
(für vegetarische Variante Dörrfleisch einfach weglassen)

- 2 kg rohe Kartoffeln
- 2 Stangen Lauch
- 2 Eier

Salz, Muskat, Pfeffer

Die rohen Kartoffeln fein raspeln und in einem Geschirrtuch fest ausdrücken. Die Kartoffeln mit den Eiern in einer Schüssel gut durchmengen, mit Pfeffer, Salz und Muskatnuss würzen und zur Seite stellen. Das Dörrfleisch in einer Pfanne knusprig braten, den Lauch etwas mitdünsten. Anschließend die Kartoffelmasse dazugeben und unter Wenden kräftig braten, sodass viele "Kerschdscher" (Krüstchen) entstehen. Bei Bedarf mit Salz, Pfeffer und Muskat nachwürzen.

Dazu serviert man Apfelmus und genießt ein Bierchen!





Sie kennen auch ein tolles Rezept?

Ob mit oder ohne Kartoffel, ob Klassiker oder Neuinterpretation: regional muss es sein. Schicken Sie uns Ihr Rezept und machen Sie bei unserer Verlosung mit!

secretariat.sommet@granderegion.net

Bier ist nicht nur ein beliebtes, sondern wohl auch das älteste von Menschen hergestellte Getränk überhaupt. Die Kelten waren die ersten, die sich vor etwa 2500 Jahren der noch jungen Brauereitradition verschrieben. Sie brauten ihr Bier aus Gerste und nannten es "Corma". Die Römer machten die Moselregion dann zum Zentrum ihrer Bierherstellung und ab dem 7. Jahrhundert begannen Mönche, die Braukunst weiterzuentwickeln. Da Flüssiges nicht unter die Fastenregeln fiel, wollten sie ein nahrhaftes, wohlschmeckendes Getränk erzeugen. Die Entwicklung der Bierkultur verlief seitdem sehr unterschiedlich und hat in jeder Teilregion Besonderheiten hervorgebracht. Wenn wir heute von den rauen Mengen hören, die in Antike und Mittelalter verzehrt wurden, müssen wir uns vor Augen führen, dass Bier damals wegen des Gärprozesses die für Leib und Leben ungefährlichere Alternative zu Wasser war.

Luxemburg

- Pro-Kopf-Konsum 2015: 80 Liter
- Hauptsächlich Pils- und Weizenbierproduktion, mittlerweile erweitert sich das Angebot um verschiedene Spezialbiere
- Tipp: In der Schaubrauerei Den Heischter werden regelmäßig Bierseminare angeboten. www.heischter-beier.lu
- Gelebte Großregion: In der Ourdaller Brauerei wird ein Bier namens "Belgian in Luxembourg" gebraut, entwickelt von einem Belgier, gebraut in Luxemburg nach belgischer Brauart.
- 2010 trieb die angekündigte Schließung und Verlagerung einer Regionalbrauerei eine erstaunliche Zahl an ansonsten eher unerschütterlichen Luxemburgern zu Protestmärschen auf die Straße.
- Das nationale Biermuseum in Wiltz verfügt über eine Mikrobrauerei.

Belgien

- Pro-Kopf-Konsum 2015: 71 Liter Im Mittelalter lag der Pro-Kopf-Konsum in Belgien bei fast 500 Litern im Jahr, also mehr als 1,5 Liter täglich.
- Die belgische Bierkultur ist seit dem 30. November 2016 UNESCO-Weltkulturerbe.

- In der Wallonie gibt es zahlreiche regionale Biere und Abteibiere. Drei der zwölf Trappistenbiere der Welt werden in der Wallonie gebraut und es gibt insgesamt mehr als 500 unterschiedliche Biere! www.lawalloniegourmande.be
- Eine wallonische Spezialität ist das Saisonbier, traditionell in Champagnerflaschen abgefüllt.
- Jedem Bierchen sein Plaisierchen: Für jede Biersorte gibt es in Belgien ein passendes Glas.
- Im 20. Jh. gab es in jedem wallonischen Dorf mindestens eine Brauerei.
- Weit verbreitet war und ist die Brauereikunst in Klöstern.
- Einen Besuch wert ist das jährliche Brauerei-Festival Brassigaume in Marbehan www.brassigaume.be.
- Brauereikalender der Wallonie www.walloniebelgiquetourisme.be

Deutschland

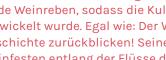
- Pro-Kopf-Konsum 2015: 106 Liter
- Die Bezeichnung "Bier" erhält in Deutschland nur, was nach altem Reinheitsgebot gebraut wurde, also ausschließlich aus Hopfen, Malz, Hefe und Wasser besteht.
- Sind in Deutschland mal "Hopfen und Malz verloren", dann ist der

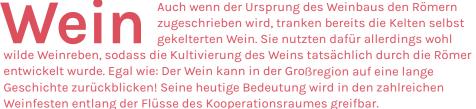
Schlamassel nicht mehr zu beheben.

 Deutschland ist der größte Hopfenproduzent weltweit. Sogar in der klimatisch wenig begünstigten Eifel wird Hopfen angebaut.

Frankreich

- Pro-Kopf-Konsum 2015: 31 Liter
- Louis Pasteur, der mit seinen Entdeckungen das moderne Brauereiwesen begründete, forschte u. a. in einer lothringischen Brauerei.
- Schauen Sie im Europäischen Biermuseum in Stenay vorbei www.museedelabiere.com
- Der heilige Arnulf von Metz ist ein Patron der Bierbrauer: Als Bischof soll er erkannt haben, dass das abgekochte Wasser der Brauereien gesünder war als das verschmutzte Trinkwasser, Als die Menschen nur noch Bier aus einem von ihm gesegneten Braukessel tranken, verringerten sich die Krankheitsfälle erheblich.







Luxemburg

Bis ins 16. Jh. wurde auch im Ösling Weinbau betrieben. Ein außergewöhnlicher Kälteeinbruch beendete die Herstellung für immer. Heute ist Luxemburgs einziges Weinanbaugebiet das Moseltal.

- Weinanbaufläche: 1300 ha
- Müller-Thurgau ist eine typische Rebsorte, hier Rivaner genannt.
- Die typische Spezialität ist der Schaumwein "Crémant de Luxembourg".
- Auf jeden Fall einen Besuch wert ist das Weinmuseum Ehnen: entdecken, staunen, probieren!

Wallonie

Im Mittelalter war der Weinbau in der Wallonie vor allem durch Klöster verbreitet, die ihren Messwein selbst produzierten. Schlechte klimatische Bedingungen und günstige Importe aus dem Burgund trieben den Weinbau in den Niedergang. Der wallonische Weinbau erlebt mit ungefähr 90 Winzern derzeit einen Aufschwung. Seit 2014 gibt es drei geschützte Ursprungsbezeichnungen und eine geschützte geografische Angabe. www.vigneronsdewallonie.be

- Weinanbaufläche: 105 ha
- Eine typische Spezialität ist der Maitrank, Weißwein mit Waldmeister aromatisiert.

Mit der "Charta Schengen" besteht für das Moselgebiet um Schengen ein grenzübergreifendes Prädikatssiegel.

Saarland

Das größte saarländische Weinanbaugebiet liegt an der Mosel und umfasst 116 ha. Weit mehr als für seine Traubenweine ist das Saarland aber für seinen Viez, den Apfelwein bekannt.

- Schon bei den Römern war er als vice vinum bekannt.
- Das erste Oktoberwochenende wird in Merzig das Viezfest veranstaltet.
- Elbling- und Burgunderweine an der Mosel.

Rheinland-Pfalz

In Rheinland-Pfalz wird soviel Wein angebaut wie nirgendwo sonst in Deutschland. 64 500 ha Rebfläche und sechs Weinanbaugebiete zeugen von einer langen Tradition.

- Die typische Rebsorte der Region ist der Riesling.
- Die Mosel ist das größte Steillagenweinanbaugebiet der Welt (fast 9000 ha), der Bremmer Calmont ist der steilste Weinberg weltweit (65°).
- Besuchen Sie das "Rhythm & Wine" am Ostersamstag in Trier.
- "Mythos Mosel. Eine Riesling Reise" Moselwinzer stellen sich auf besondere Weise vor. www.mythos-mosel.de

Lothringen

Mitte des 19. Jh. gehörte Lothringen zu den bedeutenden Weinanbaugebieten Frankreichs. Die Reblaus, der Krieg und die Stahlindustrie sorgten für den Rückgang des Weinanbaus. Seit ein paar Jahren sorgt eine neue Generation begeisterter junger Winzer für ein Comeback.

- Weinanbaufläche: 200 ha
- Gamay ist eine sehr alte typische Rebsorte, die bereits im Mittelalter Verwendung fand.
- Eine typische Spezialität ist der Vin gris, ein Roséwein, der aus der Gamaytraube gekeltert wird.

50

Einkaufen auf dem Bauernhof, frisch und regional!



Hofläden in der Wallonie

Ferme de Bousval

Butter, Frischkäse, Hartkäse, Eis, Erdbeeren und Tomaten (saisonal).

La Ferme du Maustitch

Biologisch zertifiziertes Gemüse aus eigenem Anbau: verschiedene Salate, Wurzelgemüse, Kohl- und Tomatensorten, Erdbeeren und weitere Produkte aus der Region. Alle 15 Tage gibt es die Möglichkeit, Fleisch zu bestellen.

Ferme Schalenbourg Filles

Kartoffeln, Eier, Hähnchen und Lammfleisch.

La Ferme de la Civanne

Fleisch und Wurstprodukte von Highland- und Galloway-Rindern, Äpfel, Apfelsaft. www.lacivanne.be Kartoffeln, Milch, Fleisch-

Chèvrerie d'Ozo

Ziegenfrischkäse und andere Käsesorten aus Ziegenmilch, Joghurt.

Straußenfarm Pont d'Amour

Fleisch- und Wursterzeugnisse aus Straußenfleisch, Eier, Federn und Leder. www.autrucherie-pontdamour.be Wurst, Rind-, Schweinefleisch,

La Petite Campagne

Gemüse der Saison, u. a. grüner Spargel und Kartoffeln, verschiedene Ziegenkäsesorten, Fleisch von Limousin-Rindern.

Mehr Hofläden in der Wallonie: www.accueilchampetre.be

www.cbon-cwallon.be

Hofläden in Luxemburg

Serge Erpelding

Auberginen, Gurken, Kartoffeln, Kürbisse, Möhren, Paprika, Porree, Salate, Schalotten, Tomaten, Zucchini, Zwiebeln aus eigenem

Wollatelier am Schafhof Marie-Josée und Früchten aus der Region. Hoffmann-Welsch

tücher, Teppiche, Schals, Hüte, Pantoffeln, Schmuck und Dekorationsobjekte, Schaffelle, Schaffleisch. wollatelier@pt.lu

Kass-Haff

Produkte aus eigener biologischdynamischer Herstellung: und Wurstwaren (werden von einer hergestellt), Kalbfleisch.

Schanck-Haff

Produkte aus eigener biologischdynamischer Herstellung: Kartoffeln, Möhren, Milch,

Hof und Käserei Schmalen-Brouwer Käse, Joghurt und Quark aus

hofeigener Kuh- und Ziegenmilch.

Jean Diederich

Rote Beete, Gewürze, Kartoffeln Lauch, Möhren, Radieschen, verschiedene Salat- und Kohlarten, Zwiebeln, usw. aus eigenem Anbau.

Eppelpress Friederes

Säfte, Sirups und Marmeladen aus selbst angebauten Früchten

Beiebetrieb Schmitz-Wolff Honig und Honigbranntwein.

Mehr Hofläden in Luxemburg: www.sou-schmaacht-letzebuerg.lu/de

Hofläden im Saarland

Wintringer Hof

Obst, Gemüse, Kartoffeln, Molke-Metzgerei nach Demeter-Richtlinien reiprodukte, Bio-Fleisch und Wurst von Rind und Schwein, Bio-Hähnchen.

Biolandhof Wack

mit Bliesgau Molkerei & Erlebnisbauernhof. Milch, Eier, Getreide, Wurst, saisonal Früchte und Gemüse.

hergestellt). www.bio-letzebuerg.lu Pehlinger Hof

Schnäpse & Liköre aus dem Saargau, Marmeladen, Fleisch & Wurst, Eier, Nudeln. www.pehlingerhof.de

Restaurant & Hofladen Wendelinushof

Landwirtschaftliche Erzeugnisse vom Hof und aus der Region: Fleischprodukte, Wild, Gemüse, Eier, Nudeln, Marmeladen, Brände

Martinshof

Bio-Wurst und Fleisch, Ziegenmilch schem Anbau. und -milchprodukte.

HofGenuss Ziegelhütte

Obst und Gemüse aller Art.

Mehr über die Hofläden im Saarland:

www.urlaub.saarland/Reisethemen/ Genuss-im-Saarland/Bauernmaerkte-

Hofläden in Rheinland-Pfalz

Bauer Grundhöfer

Obst und Gemüse aus eigenem Anbau, selbstgemachte Marmeladen und Gelees. www.it-trier.de/hofladen/

Hofgut Serrig

Fleisch- und Wursterzeugnisse sowie kunsthandwerkliche Erzeugnisse aus der hofeigenen Werkstatt: Taschen, Schreinereiund Korbflechtprodukte.

Vulkanhof-Ziegenkäserei

Ziegenkäseprodukte aus eigener Herstellung. www.vulkanhof.de

Nickenichs Hofladen

Schweinefleisch, Wurst, Obst, Fruchtaufstriche, Apfelsaft, Gebäck.

Hofladen Bannmühle

Bioprodukte aus eigener Produktion: von anderen Bauernhöfen. und vieles mehr. www.wendelinushof.de Obst, Säfte, Fleisch- und Wurstwaren von Glasrindern sowie weitere Lebensmittel aus biologi-

www.bannmuehle.de/produkte/hofladen

Hofladen Kleinsägmühlerhof

Milch und Milchprodukte, Fleisch und Wurstwaren, Eier, Backwaren, Kartoffeln und Getreide aus eigener Herstellung und Demeter-Anbau. www.lebenshilfe-duew.de/

Mehr Hofläden in Rheinland-Pfalz:

www.dein-bauernladen.de/search/ state/Deutschland/Rheinland_ Pfalz-3-996

Hofläden in Lothringen

Ferme Reville Bio

Fleisch von Angus-Rindern, Fleisch départemental de la Moselle. von Kälbern aus Mutterkuhhaltung, Kartoffeln, grüne Linsen, Weizenmehl.www.gaec-reville-bio.fr

Ferme Bel Air

Native Raps-, Sonnenblumen-, Hanfund Dotterblumenöle, hausgemachte Nudeln aus Dinkel, Erbsen oder Linsen, Mehl aus Weizen, Dinkel, Roggen, Buchweizen, Nüssen, Erbsen

Ferme de la Petite Seille

Biozertifizierte Milch und Milchprodukte aus eigener Herstellung, Öle, Marmeladen und Fleisch auf Bestellung

Ferme de la Souleuvre

Käse, Brote und Rindfleisch

Ferme du Bennevise

Verschiedene Käsespezialitäten, wie Munster oder Petit gris.

Masson Producteur

Verschiedene Apfelsorten und Obstsorten der Saison, Kirschen, Aprikosen, Pfirsische, Mirabellen, Zwetschgen, Birnen. Zudem Obstsäfte und verschiedenes Gemüse wie Zwiebeln und Kartoffeln.

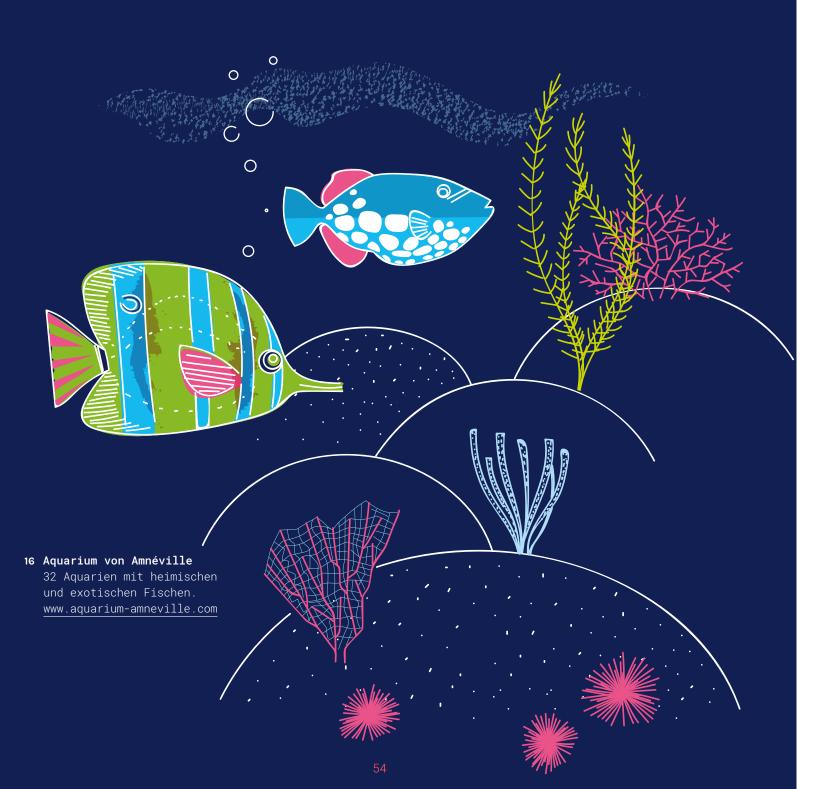
Mehr Hofläden in Lothringen: http://www.bienvenue-a-la-ferme.com

Gütesiegel "Mangeons mosellan" und "Qualité Moselle" des Conseil



Tierischer Freizeitspaß





Nicht nur für Kinder immer ein Erlebnis: Zoos, Tierparks, Schmetterlingsgärten ...

Die Großregion kann mit einem tierisch vielfältigen Angebot aufwarten.

Hier sind heimische Rothirsche, Wildschweine und Wölfe ebenso zu bestaunen wie exotische Fische, faszinierende Schmetterlinge, Elefanten, Tiger und Co.



19 Wolfspark Werner Freund in Merzig

Einzigartiger Park zur Erforschung des Verhaltens verschiedener Unterarten des Wolfs. www.wolfspark-wernerfreund.de



Tierischer Freizeitspaß Tierischer Freizeitspaß



Wallonie

Pairi Daiza in Brugelette Tierpark und Landschaftspark, 5000 Tiere, 470 Arten und Riesenpandas.

www.pairidaiza.eu

2 Aguarium Museum in Lüttich 46 Aguarien mit etwa 2500 Tieren dazu ein Museum mit mehr als 20 000 Tierpräparaten. www.aquarium-museum.ulg.ac.be

3 Naturzentrum RIVEO in Hotton Ausstellungen und Aquarien zum Thema Leben im Fluss. www.riveo.be

4 Tierpark von Bouillon Heimische und exotische Tierarten. www.parcanimalierdebouillon.be

5 Straußenfarm "Pont d'Amour" in Dinant

Strauße und andere Großvögel. www.autrucherie-pontdamour.be

6 Wildtierpark bei der Grotte von Han

Der Wildtierpark ist der einzige in Belgien, der die europäischen "Big Five" besitzt: Wolf, Bär, Luchs, europäisches Bison und Vielfraß. www.grotte-de-han.be

7 Zoo und Safaripark "Monde sauvage" in Aywaille Zu Fuß durch den Zoo, mit Auto oder Bimmelbahn die Tierwelt Afrikas

entdecken. www.mondesauvage.be

8 Tierpark Forestia nahe Spa Hirsche, Wölfe, Vögel, Wildpferde und vieles mehr. www.forestia.be 15 Zoo von Amnéville

Über 2000 Tiere und rund 360 Tierarten. www.zoo-amneville.com



200 Tierarten aus aller Welt sowie ein Märchenpark, ein Spiel-sowie

ein Wasserspielplatz. www.parc-merveilleux.lu

10 Aquarium Wasserbillig

15 Becken mit Süßwasserfischen. www.aquarium.wasserbillig.lu

Lothringen

12 Parc animalier von Sainte-Croix

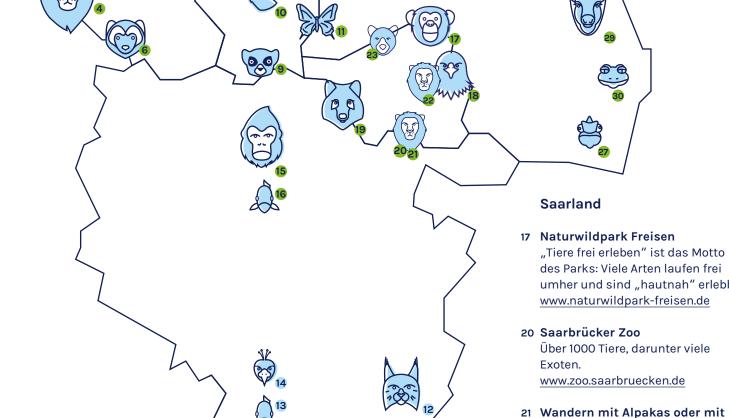
Mehr als 1500 heimische und exotische Tiere in halbfreier Wildbahn. Angebote wie nächtliche Spaziergänge, um dem Wolfsheulen oder der Hirschbrunft zu lauschen. www.parcsaintecroix.com

13 Zoologisches Museum mit Aquarium in Nancy

600 Tiere in der innovativen Ausstellung des Museums und 60 Aquarien, die Fische aus tropischen Gewässern zeigen. Aquarien mit Fischen aus tropischen Gewässern. www.museumaquariumdenancy.eu

14 Parc de la Pépinière in Nancy Mehr als 40 heimische und exotische Haus- und Wildtierarten im

städtischen Park. www.nancy.fr



Weitere Wildparks im Saarland: www.urlaub. saarland/Reisefuehrer/ Ausflugsziele-im-Saarland/ Wildparks-Zoos

Wild- und Wanderpark Weiskirchen

Jede Menge "wilde" Tiere mit "Wildkatzenpfad" und "Wildpark-Alm". www.weiskirchen.de

Rheinland-Pfalz

Wildpark und Greifvogelzoo am Potzberg

Wild- und Haustierrassen, wie Hirsche, Schweine, Gänse, Ziegen, Pferde ... sowie eine Falknerei. www.wildpark.potzberg.de

Eifelpark in Gondorf

Wild- und Freizeitpark mit Braunbären, Wölfen, Kängurus und Falknerei sowie Sommerrodelbahn und weiteren Attraktionen. www.eifelpark.com

Freizeitpark Klotten bei Cochem

Wild- und Freizeitpark, mit heimischen und exotischen Tierarten sowie Wildwasserbahn und anderen Attraktionen. www.klotti.de

Garten der Schmetterlinge in Bendorf-Sayn

Innen: Schmetterlinge aus aller Welt.Außen: Naturlehrpfad durch den Park. www.sayn.de

Reptilium in Landau

Terrarien- und Wüstenzoo: mehr als 1100 Tiere und 125 verschiedene Arten, darunter Schlangen, Echsen, Spinnen, Frösche und vieles mehr! www.reptilium.de

Hochwildschutzpark in Rheinböllen

Heimische und exotische Arten sowie Falknerei. www.hochwildschutzpark.de

Tiergarten Worms

Über 500 Tiere aus aller Welt und nebendran der Erlebnisgarten mit Bienenschule, Lehrpfad und, und, und. www.tiergarten-worms.de

Sea Life Speyer

Mehr als 3000 Tiere, "begehbares" Aquarium, Sonderausstellung Bucht der Seesterne ... www. visitsealife.com

22 Neunkircher Zoo Schneeleopard, Giraffen, Elefanten und vieles mehr. www.neunkircherzoo.de

Saarland

56

57

"Tiere frei erleben" ist das Motto

des Parks: Viele Arten laufen frei

www.naturwildpark-freisen.de

Über 1000 Tiere, darunter viele

www.zoo.saarbruecken.de

www.saar-alpaka.de www.finkenrech.de

umher und sind "hautnah" erlebbar.



Naturschutzzentrum

Rheinland-Pfalz

ertasten.

Biosphärenreservat Pfälzer Wald/

Baumwipfelpfad, Keltenspielplatz.

Nordvogesen in Fischbach

www.biosphaerenhaus.de

Infozentrum und Ausstellung,

Barfußpfad in Bad Sobernheim

und verschiedene Gesteinsarten

Traumpfade Mosel, Rhein, Eifel

ein. www.traumpfade.info

Der Calmont-Klettersteig

Tier- und Pflanzenarten.

Barfuß durch Lehm, durch die Nahe

und über eine Hängebrücke. Außerdem

www.barfusspfad-bad-sobernheim.de

flügen entlang von Naturschönheiten

Auf Leitern und entlang von Seilen

durch die steilsten Weinberge

der Welt. Begleitet von seltenen

www.calmont-klettersteig.com

Biodiversum in Remerschen



Wallonie

Ehemalige Kohle- und Galmeihalden heute Naturparadiese

Ehemalige Halden, die nach ihrer Stilllegung der Natur überlassen wurden. Diese nahm sich das Gelände zurück und schuf nie da gewesene Paradiese. www.paysdesterrils.eu

Kajakfahrt auf der Lesse

12 oder 21 km auf dem Nebenfluss der Maas unberührte Natur erleben. www.dinant-evasion.be

Domäne der Grotten von Han

Tropfsteinhöhle, Wildpark und eine Ausstellung mit prähistorischen Funden. www.grotte-de-han.be

Forestia bei Spa

Abenteuer im Wald – auf verschiedenen Parcours durch die Baumwipfel oder eine Tour durch den Tierpark. www.forestia.be

Luxemburg

Naturschutzzentrum Biodiversum in Remerschen

Besucherzentrum Schutzgebiet "Haff Réimech", international bedeutendes Vogelparadies. www.biodiversum.lu

Naturwaldreservate in Luxemburg

Hier kann man nicht mehr bewirtschaftete Wälder erleben und auf Lehrpfaden erkunden, z.B. die Naturwaldreservate Haard bei Düdelingen oder Grouf bei Schengen.

www.redrock.lu, www.visitmoselle.lu

Müllerthal Trail

Wanderpfad, der auf 112 km die Besonderheiten der Kleinen Luxemburger Schweiz erschließt: Wälder, Wiesen, bizarre Felsformationen und beeindruckende Schluchten. www.mullerthal-trail.lu/de

Entdeckungspfad Giele Botter

Rundgang um und durch das ehemalige Tagebaugebiet "Prënzebierg -Giele Botter". Die Natur hat sich das ehemalige Erzabbaugebiet zurückerobert: Natur pur! www.environnement.public.lu

Escapardenne Eisléck Trail « best of Europe ». Ausflug in das Ardenner-Mittelgebirge

Der grenzüberschreitende Weitwanderweg Escapardenne Eislek Trail lädt ein, abzuschalten, dem Alltag zu entfliehen und neue Landschaften zu entdecken. Auf beiden Seiten der belgisch-luxemburgischen Grenze, im Herzen der Zentral-Ardennen und dem Oesling, können Sie auf einem 106 km langen Weg kleine Entdeckungen machen – alte Kreuze, Trockenmauern, Bäche ... - und auf endlosen Weiten einen weiten Blick auf die vielfältige Landschaft werfen.



Nationale Naturlandschaften im

UNESCO-Biosphärenreservat

Nationalpark Hunsrück-Hochwald

3 Nationalparktore, Ranger- und geführte Erlebnistouren, Keltenpark & Wildfreigehege.

Mountainbike-Strecke DIE PUR

Auf über 100 km Gesamtlänge und fast 40% Trailanteil bietet die PUR Natur pur und sportliche Herausforderung. www.st-ingbert.de

www.saar-hunsrueck-steig.de

68 Premiumwanderwege als Tages- und 26 Rundwanderwege laden zu Tagesaus-Halbtagestouren.

- Saar-Radweg
- Saarland-Radweg
- Glan-Blies-Radweg www.radfahren.saarland

www.homburger-schlossberghoehlen.de

Keltischer Ringwall Otzenhausen

Fôret'Vasion in Sivry-sur-Meuse

Walderlebnispark mit Hochseilgarten und Barfußpfad. www.foretvasion.com

Vigy Vélorail

Lothringen

Mit einer Fahrraddraisine durch das geschützte Cannertal. www.mosl-attractivite.fr

La Pierre aux Ânes in Les Étangs

Eselwanderungen: Die Esel begleiten Sie und geben einen beruhigenden Rhythmus vor. www.mosl-attractivite.fr

Kanutour auf der Maas

auf dem Geologiepfad die Erdgeschichte Mit dem Kanu die Natur entlang der Maas erleben und der Hektik des Alltags entfliehen. www.meusecanoe.com

Höhlentour mit der GERSM im Saulx-Tal

Die speläologische Studien- und Forschungsgruppe GERSM bietet für Familien geeignete Ausflüge in die natürlich entstandenen Karsthöhlen. www.maas-tourismus.com

Lac de Madine

Zahlreiche Outdoor-Sportaktivitäten www.lacmadine.com

Cité des paysages

Landschaften und Biodiversität entdecken www.citedespaysages.meurthe-et-moselle.fr

wald.de

Saarland

Bliesgau, Naturpark Saar-Hunsrück, Nationalpark Hunsrück-Hochwald

www.nationalpark-hunsrueck-hoch-

Saar-Hunsrück-Steig

Premiumwandern

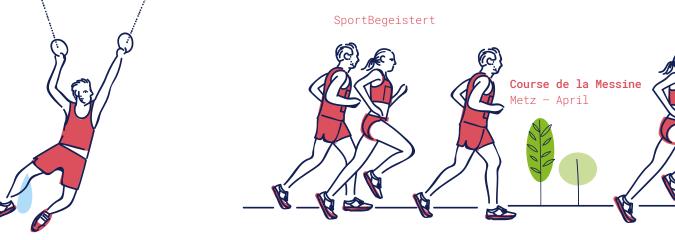
www.wandern.saarland

Radfahren auf Sterneniveau Qualitätsradrouten

Homburger Schlossberghöhlen

www.keltenpark-otzenhausen.de

60



SportBegeistert

Hier kommt jeder auf seine Kosten: ob aktiv sportbegeistert oder lieber als Zuschauer, Jedermann oder Profi ... die Großregion hat sportlich viel zu bieten. Wir haben ein paar besondere Sportveranstaltungen für Sie herausgesucht.

EuroSportPool — EuroSportPool ist eine großregionale Plattform, die interregionale Kooperationen in allen Bereichen des Sports fördert und dadurch den europäischen Gedanken voran bringen möchte. www.eurosportpool.org





März

ING Eurocross Diekirch

Internationaler Crosslauf (LUX) www.milepakr.com

April

Flèche Wallonne

Eintages-Fahrradrennen durch die Wallonie (WAL). www.milepakr.com

Lüttich-Bastogne-Lüttich

Ältestes noch ausgetragenes Eintages-Rennen der Profi-Radfahrer (seit 1892). Dies hat ihr den Namen "La Doyenne" (Dienstälteste) eingebracht (WAL). www.milepakr.com

Eifeler Sparkassen Crossduathlon

Kombinierte Bike- und Lauf $veranstaltung~^{(RLP)}.~\underline{www.e\text{-}xd.de}$

Mai

Nachtmarathon in Luxemburg

Verschiedene Streckenlängen im Angebot www.ing-night-marathon.lu

Saar-Hunsrück-Supertrail

Von Idar-Oberstein über den Saar-

Hunsrück-Steig (SL) nach Trier (RLP). www.sh-supertrail.de

Course de la Messine

Stadtlauf für den Kampf gegen Brustkrebs (LOR). www.lamessine.eu

Saar-Pedal

Autofreies Radeln entlang der Saar (SL). www.saar-obermosel.de

Flèche du Sud

Internationales Etappen-Radrennen $^{(LUX)} \cdot \underline{\text{www.fleche-du-sud.lu}}$

Maasmarathon

Die Route führt durch berühmte Dörfer und historische Zentren (WAL). www.maasmarathon.com

Le Marathon International de Namur et le Semi-Marathon de Namur www.namurmarathon.com

Pfingstsportfest Rehlingen (SL) www.lcrehlingen.de/pfingstsportfest/

Juni

Réiser Päerdsdeeg

Internationales Springreitturnier in Luxemburg (LUX). www.jumping.lu

Ironman 70.3 Luxembourg-**Region Moselle**

Triathlon in und entlang der Mosel. (LUX) www.ironman.com

Wandermarathon Saar-Hunsrück-Steig www.shs-wandermarathon.de





Frankreich feiert das Fahrrad mit vielen Veranstaltungen rund um den Drahtesel Charly Gaul (LOR). www.feteduvelo.fr

Nachtmarathon Luxemburg - Mai

Beer Lovers' Marathon

Durch Lüttich mit Bierverkostung, Musik, Fritten ... (WAL) www.beerlovermarathon.be

Fairplay Tour der Großregion

Schüler bewältigen eine achttägige Radtour und sammeln Spenden für Projekte in Ruanda (ALLE). www.fairplaytour.de

LVM Saarland Trofeo (SL) www.trofeo.online

Alles op de velo

Autofreies Mamertal (LUX)

Dudelange on wheels

Skate- und Bike-Wettbewerbe im Skatepark Schmelz (LUX). www.dow.lu Red Rock Challenge

Saarschleifen Bike-Marathon

Strecken mit bis zu 98 km Länge und 2225 Höhenmetern (SL) www.saarschleifen-bike-marathon.de

August

VOR-TOUR der Hoffnung

Bekannte Sportler und andere radeln 250 km durch Rheinland-Pfalz und sammeln Spenden zugunsten krebskranker und hilfsbedürftiger Kinder (RLP) www.vortour-der-hoffnung.de

September

Escher Kulturlaaf

Laufveranstaltung über 10 Kilometer, die Sport, Musik und Kultur auf einzigartige Weise verbindet ... (LUX) · www.kulturlaf.lu

Radrennen zu Ehren von Charly Gaul, dem luxemburgischem Gewinner der Tour de France 1958 (LUX) www.lacharlygaul.lu

Leopard Ultratrail Müllerthal

Strecken bis 112 km bei bis zu 2800 Höhenmetern^(LUX). www.utml.lu

ATP Moselle Open in Metz

Tennis-Hallenturnier (LOR) www.moselle-open.com

VulkanBike Eifel-Marathon

Mountainbike-Rennen mit Strecken bis 100 km (RLP). www.vulkan.bike

Oktober

BGL BNP Paribas Luxemburg Open

Hallentennisturnier Damen www.bglbnpparibas-open.lu

Lauf- und Bike-Wettbewerbe durch das industrielle Kulturerbe Südluxemburgs (LUX). www.rr-challenge.lu

Toughrun "Ab in de Batsch"

13 km-Lauf über natürliche und künstliche Hindernisse (SL) www.toughrun.de

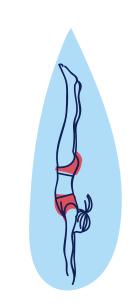
Marathon Metz Mirabelle (LOR) www.marathon-metz.fr

November

DEULUX-Lauf

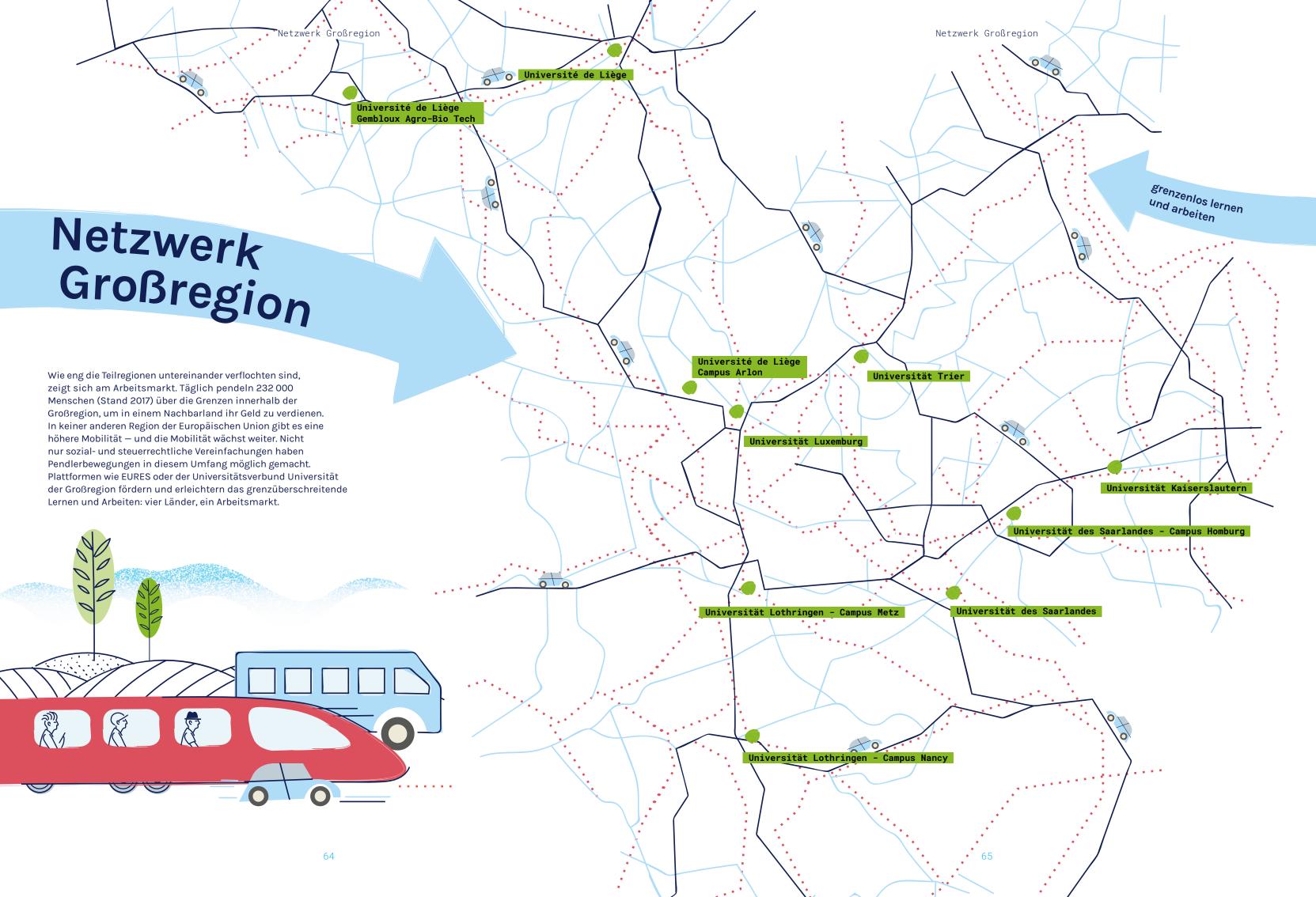
10 km durch Deutschland und Luxemburg entlang der Sauer (RLP) (LUX). www.deulux-lauf.de



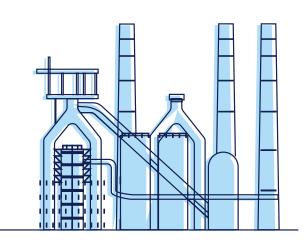


Street-soccer-Turnier der **Großregion** www.eurosportpool.org





Netzwerk Großregion Netzwerk Großregion



Grenzüberschreitende Siedlungsprojekte

Im Herzen der Großregion findet die Geschichte des Wirtschaftsstandorts Großregion ihren Ausdruck in der Entwicklung eines neuen, grenzüberschreitenden Siedlungsgebiets: Belval im Süden Luxemburgs und Alzette-Belval auf der französischen Seite. Gemeinsam ist den beiden Bauprojekten, Stadtviertel aufgewertet. Ziel ist die Schaffung eines dass sie auf den Flächen ehemaliger Erzminen und Stahlhütten entstehen, bzw. entstanden sind und hohen Ansprüchen wie nachhaltigem Wohnen und Arbeiten genügen müssen.

Belval ist ein Stadtteil von Esch-sur-Alzette und bereits in großen Teilen fertiggestellt. Auf den ehemals industriell geprägten Flächen ist ein modernes Viertel entstanden, in dem Leben, Wohnen, Arbeiten und Forschen eng miteinander verflochten sind. 7000 Menschen aller Generation sollen hier wohnen und bis zu 25 000 Menschen arbeiten können. Der neue Bahnhof ist ein Knotenpunkt für Pendler: Aus den 100 Zügen, die hier täglich halten, steigen rund 32 000 Menschen ein und aus. Mitten in dem modernen Treiben erinnern die beiden letzten Hochöfen als nationale Kulturdenkmäler an die Blütezeit der Stahlindustrie, die der Region ihren Wohlstand bescherte.

Wenige Kilometer entfernt entsteht auf französischer Seite derzeit ein ähnliches Projekt. Auf dem Gebiet der ehemaligen Erzgrube und Stahlhütte Micheville werden sowohl neue Siedlungen gebaut als auch bestehende ökologisch, sozial und wirtschaftlich nachhaltigen Wohn- und Arbeitsraums mit guter Anbindung an die nahegelegenen Ballungsräume in Frankreich, Luxemburg und Belgien.

Um die beiden Siedlungsgebiete noch besser miteinander zu verbinden und den Verkehr zu entlasten sind zudem neue Straßen im Bau und in der Planung.

Weitere grenzüberschreitende Projekte sind der Gewerbepark WarndtParK in Creutzwald(LOR) und der Gewerbepark Porte des 2 Luxembourg in Gouvy^(WAL) und das internationale Sport-, Kultur- und Freizeitzentrum Ralingen-Rosport an der deutsch-luxemburgischen Grenze.

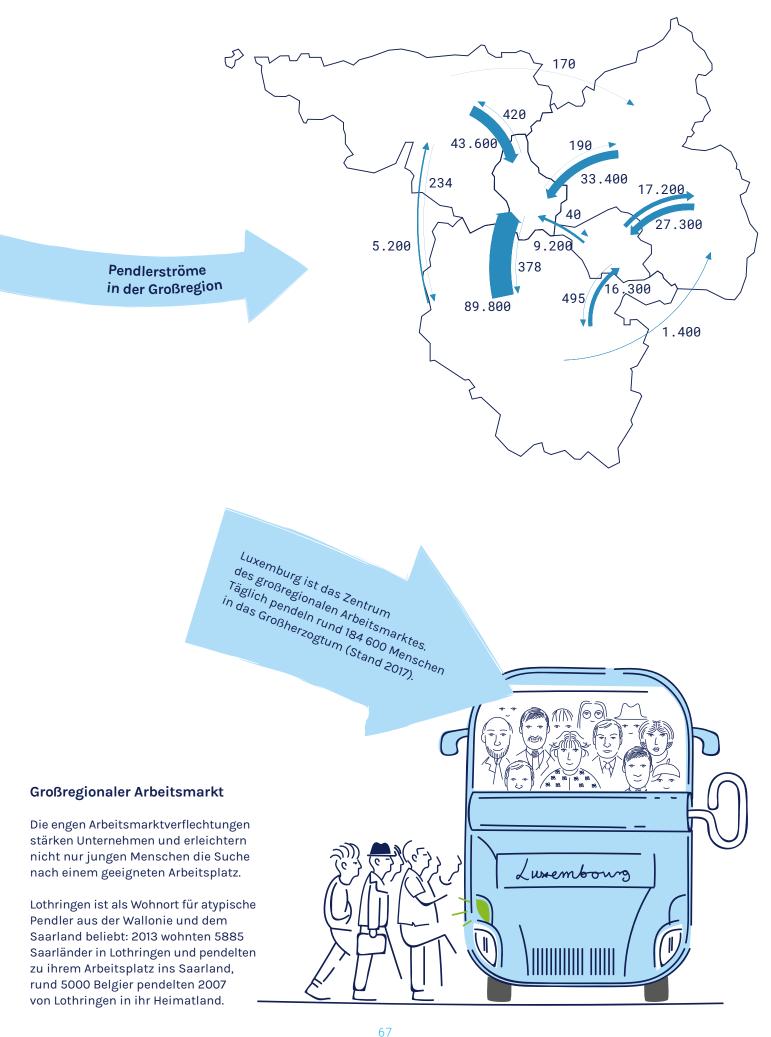
Netzwerke

EURES Großregion bietet Hilfestellungen für Grenzgänger, Arbeitssuchende und Jugendliche, die in der Großregion studieren oder ein Praktikum machen möchten.

Der Universitätsverbund UniGR ist ein Netzwerk zwischen Hochschulen, die im Sinne der Ausbildung und Forschung intensiv zusammenarbeiten und auf vielen Ebenen kooperieren. Sie wollen so nicht nur ihre eigene Arbeit stärken, sondern auch ihre Studenten für den internationalen Arbeitsmarkt attraktiv machen.

Wichtige Adressen: www.uni-gr.eu www.eures-granderegion.eu/de





Brauchtum leben-Feste feiern

Brauchtum leben - Feste feiern

... das wird in der ganzen Großregion großgeschrieben. Karneval, Ostern, 1. Mai und Weihnachten werden ebenso intensiv gefeiert wie die zahlreichen Wein- oder Volksfeste. Aber obwohl überall fleißig gefeiert wird, gibt es doch auch überall eigene Traditionen, die sich von den anderen Regionen unterscheiden und bis heute hoch gehalten werden.







Rheinland-Pfalz und Saarland

Eine alte Tradition ist es, sich über die Herrschenden lustig zu machen. Im 19. Jh. waren dies die französischen Besatzer, daher sind die Kostüme den französischen Uniformen nachempfunden.

In der Wallonie dominieren an Karneval lokaltypische Figuren. In Binche ist es der Gille mit seinem riesigen Hut aus Straußenfedern und dem Kostüm in Nationalfarben. Er tanzt und verteilt

Apfelsinen, um die Winterkälte zu vertreiben. In Stavelot ziehen am vierten Fastensonntag die Blancs Moussis durch die Straßen, Mönchen nachempfunden, deren Abt es ihnen verbot, an den Mittfasten-Belustigungen teilzunehmen.

In Luxemburg feiert man Karneval auch in der Fastenzeit. In Wasserbillig wird jährlich der Bratzelkinnek, der Brezelkönig, in Schaltjahren die Brezelkönigin, gekürt, der/die an den tollen Tagen regiert.

In Longwy und Remiremont wird traditionell venezianischer Karneval gefeiert. Verkleidete zeigen ihre prunkvollen Kostüme und aufwändigen Masken bei Umzügen und auf Tanzbällen. In Saargemünd nehmen 60 Gruppen und Wägen aus der gesamten Großregion und der Schweiz am Umzug teil.



Brauchtum leben - Feste feiern



6. Januar Dreikönigstag: Kinder ziehen, als die heiligen drei Könige verkleidet, von Haus zu Haus, singen

Dreikönigskuchen/Galette des Rois: Kuchen, in dem eine Bohne, eine Mandel oder ein Porzellanfigürchen versteckt ist. Wer es findet ist König/in für einen Tag (LUX)(LOR)(WAL).

2. Februar Liichtmessdag: Kinder gehen liichten, sie ziehen mit Kerzen oder Laternen von Haus zu Haus, singen "Léiwer Herrgottsblieschen, gëff äis Speck an Ierbessen ..." und bitten damit um Süßigkeiten oder Geld (LUX). In Frankreich gibt es Crepes (Mariä Lichtmess) (LOR) (WAL).



1. Fastensonntag Buergsonndeg: Abbrennen von riesigen Kreuzen aus Stroh und Reisig, um den Winter zu vertreiben (LUX).

3. Fastensonntag Bretzelsonndeg: Männer überreichen ihrer Auserwählten eine Zuckerbrezel und hoffen, im Gegenzug zu Ostern ein Ei zu erhalten (LUX).

1. April: mit Aprilscherzen in den April schicken. In allen Regionen werden an diesem Tag Leute durch erfundene Geschichten "auf den Arm genommen". In Lothringen bekommen Ahnungslose zudem einen Fisch an den Rücken gepinnt (ALLE).

Ostern: Der Legende nach fliegen an Gründonnerstag alle Glocken nach Rom. Bis Ostersonntag läuten und bekommen Süßigkeiten (RLP)(SL)(LOR). daher keine Kirchenglocken, stattdessen ziehen Kinder dreimal täglich Ratschen durch die Straßen (LUX).

> Ostersonntag: In der Nacht auf Ostersonntag Osterfeuer $^{(RLP)(SL)}$, tagsüber Eier suchen (ALLE).

Ostermontag: Die Emaischen sind Töpfermärkte an denen kleine Tonvögel verkauft werden (LUX).

30. April: Junggesellen ziehen aus und bringen der Auserwählten ein Ständchen, das "Lu Nut du May" (WAL). Aufstellen von Maibäumchen am Haus der Auserwählten und Tanz in den Mai ^{(RLP)(SL)}.

In der Walpurgisnacht werden Hexenfeuer abgebrannt, Streiche gespielt und es wird in den Mai getanzt (SL).

1. Mai: Ein typischer Wandertag in Deutschland (RLP)(SL). Maifeiern und Maiglöckchen (LOR)(WAL).

Maikränze werden an den Häusern aufgehangen, um die warme Jahreszeit willkommen zu heißen (LUX).



Pfingsten: Am Pfingstdienstag findet die Springprozession zu Ehren des Hl. Willibrord in Echternach statt (LUX).



Anfang August: Saar-Spektakel; Festivität rund um die Themen Wasser und Wassersport (SL). www.saarspektakel.de

2. WE im August: Rhein in Flammen; Spektakel mit Feuerwerken und Musik entlang des Rheins (RLP). www.rhein-in-flammen.com

15. August: Riesenomelett-Fest in Malmedy, an dem ein Omelett aus 10 000 Eiern zubereitet wird. Begleitet wird die Veranstaltung von einem Umzug, Konzerten und anderen Darbietungen. In Lüttich werden die "Fêtes du 15 août" gefeiert, mit Umzügen, Prozessionen, Feuerwerk, Musik und urwallonischen Traditionen (WAL).

24. August: Schueberfouer; dreiwöchiges Volksfest in der luxemburgischen Hauptstadt (LUX). www.fouer.lu/de

Ende August: Fête de la Mirabelle (Mirabellenfest) in Metz mit Genussmarkt und Mirabellenkönigin (LOR). www.fetesdelamirabelle.fr

Anfang September: In Bad Dürkheim wird mit dem "Wurstmarkt" das größte Weinfest der Welt gefeiert (RLP). www.duerkheimer-wurstmarkt.de



Das Traulichtbrennen ist ein Brauch aus Luxemburg, für den Laternen aus Futterrüben geschnitzt werden. Ähnelt dem Ursprung des irischen Halloween.



3. November: Vor allem in Lüttich und in den Ardennen wird der Hl. Hubertus, Schutzpatron der Jäger, mit Messen gefeiert, zu denen auch Tiere willkommen sind (WAL).

11. November: Laternenumzüge mit Martinsfeuer zu Ehren des Hl. Martin, traditionell auch die Zeit des Gänseessens (RLP)(SL).

6. Dezember: Nikolaustag; Am Abend vorher stellen Kinder ihre Stiefel vor die Tür und hoffen, dass diese vom Nikolaus mit Äpfeln, Nüssen und Plätzchen gefüllt werden. In Belgien können sich die Kinder sogar auf Geschenke freuen. Der gefürchtete Begleiter des Hl. Nikolaus heißt in Deutschland "Knecht Ruprecht", in Luxemburg "Housecker", in Lothringen und der Wallonie "Père Fouettard" und in Ostbelgien "Schwarzer Piet". Er verteilt Ruten, Zweige oder Stöcke an die "unartigen" Kinder. In Lothringen ist der Hl. Nikolaus der Schutzpatron der Region und Hauptfigur der Adventszeit. In der Kirche St Nicolas de Port befindet sich auch eine Reliquie des Heiligen.





Weihnachten

Luxemburg: Der 24. Dezember wird mit einem Festessen in der Familie und oft auch mit einem gemeinsamen Besuch der Christmette begangen. Ein typisches Gericht ist Blutwurst mit Kartoffelstampf und Apfelsoße. In Luxemburg bekommen die Kinder ihre Geschenke am 6. Dezember vom heiligen Nikolaus. Den 25. verbringt man bei Verwandten.

Lothringen: Am 24. Dezember trifft sich die Familie zu einem opulenten Festmahl, dem "réveillon". Zum Nachtisch wird traditionell "Bûche de Noël" serviert, eine Bisquitrolle, die aussieht wie ein Holzklotz, der früher zur Wintersonnenwende im Kamin verbrannt wurde und dessen Asche, auf dem Feld verstreut, Glück und eine gute Ernte bringen sollte. In der Nacht zum 25. rutscht der Weihnachtsmann durch den Schornstein und bringt die Geschenke. Tipp: Musée de la Crèche in Muzeray (Meuse)

Wallonie: Weihnachten steht ganz im Zeichen der Familie. Am 24. gehen viele Familien auswärts essen und besuchen anschließend die Christmette. Am 25. trifft man sich zu Hause und genießt ein ausgiebiges Essen mit traditionellen Weihnachtsgerichten, wie Truthahn, Hase oder Rehrücken und "Bûche de Noël". Der Weihnachtsmann bringt zwar auch nochmal Geschenke, allerdings nicht so viele wie der Nikolaus.

Deutschland: Die Weihnachtszeit beginnt in Deutschland mit dem 1. Advent. Mit Adventskranz und -kalender versucht man die Zeit bis zum Heiligen Abend zu verkürzen. Am 24. Dezember wird der Heilige Abend mit einem Essen und Geschenken gefeiert, die vom Christkind, heute mehr und mehr auch vom Weihnachtsmann, gebracht werden. Viele Familien besuchen an diesem Tag die Kirche.









Musik

4 Länder, 5 Regionen, eine Sprache:

Musik

Musikalisch geht es in der Großregion hoch her. Hier wurde das Saxophon erfunden, hier steigen große Musikfestivals und hier kann man klassische Musik mal ganz anders erleben. Die großregionale Zusammengehörigkeit kann man einmal im Jahr durch das "Junge Orchester der Großregion" (CMGR) erfahren. Die begabtesten Musiker der Musikhochschulen Lothringens, Luxemburgs, der Wallonie und des Saarlandes treffen zusammen und studieren ein Konzertprogramm ein, das sie in einer einwöchigen Tournee durch unsere Großregion zum Besten geben. www.cmgr.eu

Was wäre aus dem Jazz ohne die Erfindung von Adolphe Sax geworden? Wir wissen es nicht. Klar ist aber, dass das Saxophon von dem aus der Wallonie stammenden Instrumentenbauer 1846 entwickelt wurde und 1853 im Zuge der Weltausstellung nach Amerika gekommen ist. Dort hat das Holzblasinstrument durch die Jazzbewegung einen unglaublichen Siegeszug gefeiert und ist heute moderner denn je. Aufgrund seines beeindruckenden Klangs ist das Saxophon zudem eins der wichtigsten Soloinstrumente in den unterschiedlichsten Musikgenres.

Auch Orgel- und Geigenbau sind fest in der Großregion verankert und haben eine lange, handwerkliche Tradition. Zwischen 1722 und 1906 baute die Familie Stumm aus dem Hunsrück in sieben Generationen 370 Orgeln. Von den etwa 140 noch erhaltenen Stumm-Orgeln stehen viele bis heute in der Großregion, darunter eine in der evangelischen Kirche in Luxemburg-Stadt und eine weitere in der Welschnonnenkirche in Trier.

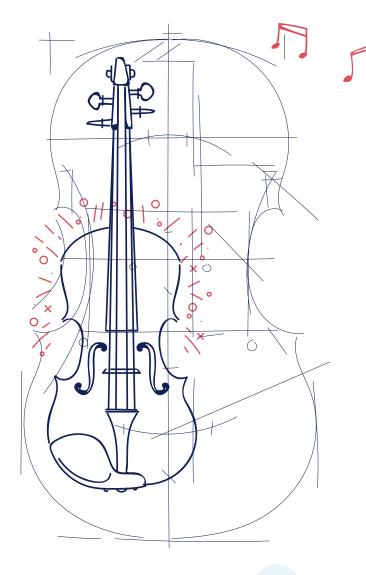




Musik

Der Geigenbau hat das kleine Örtchen Mirecourt in den lothringischen Vogesen weit über die Grenzen der Großregion hinaus bekannt gemacht. Hier entstanden ab 1732 Geigen und Bögen von feinster Qualität, die zwischen 1850 und 1960 sogar den Weltmarkt eroberten. Heute noch steht Mirecourt für exzellente Geigenbaukunst und ist das wichtigste Ausbildungszentrum für Geigenbau in Frankreich. Im Geigen- und Bogenbaumuseum sind die Geschichte des Traditionshandwerks, seine Techniken und verschiedene Saiteninstrumente zu bestaunen.

Die Orgelmanufaktur Georges Haupt aus Luxemburg baut seit 1923 Orgeln in der ganzen Welt.





74



Musik für Unersättliche

Fête de la Musique

Immer am 21. Juni musikalische Darbietungen aller Art überall auf der Welt und auch in der Großregion (FR www.fetedelamusique.de

Fête de la Musique : Fédération Wallonie-Bruxelles (WAL) www.fetedelamusique.be

Francofolies de Spa: eines der wichtigsten Musikfestivals in Belgien, ist der Musik in französischer Sprache gewidmet. (WAL) www.francofolies.be

Vibrations-Festival in Malmedy (WAL) www.malmedy.be

Mosel Musikfestival

6 Monate Konzerte, Soiréen und, und, und (RLP) www.moselmusikfestival.de

Musikfestspiele Saar

Internationale Künstler der klassischen Musik (SL) www.musikfestspielesaar.de

Les nuits de Longwy

Einen Monat lang Konzerte von Künstlern aus der Großregion ^(LOR) www.lorraineaucoeur.com

Alm Open Air - Reden

alm-open-air.de

Musik für Groovies

Jazzfestival

In St. Wendel (SL) www.saarjazz.de

Gouvy

Jazz- und Bluesfestival (WAL) www.madelonne.gouvy.eu

Nancy Jazz Pulsations

Jazzfestival in Nancy (LOR) www.nancyjazzpulsations.com

Printemps musical

Jazzfestival in Luxemburg-Stadt (LUX) www.lcto.lu/de/printemps-musical

Musik für Hartgesottene

Rock am Ring

am Nürburgring (RLP) www.rock-am-ring.com

Rock-A-Field Open-Air-Festival

In Roeser (LUX) www.rockafield.lu

E-Lake-Festival

In Echternach (LUX) www.e-lake.lu

Le jardin du Michel à Toul (LOR) www.digitick.com/index-css5-jardindumichel-pg1.html

Rocco del Schlacko Open Air (SL)

www.rocco-del-schlacko.de

Electromagnetic im Weltkulturerbe Völklinger Hütte (SL)

www.electro-magnetic.de

Musik für Sitzenbleiber

Kammermusikfestival

In der alten Abtei in Stavelot (WAL) www.festivalstavelot.be

Rock Classics @ Beaufort Castle

Internationale Rock- und Popgrößen mal im Sitzen genießen (LUX) www.beaufortcastles.com

Klassik am See

Tolle Klassik-Atmosphäre am Stausee Losheim (SL) www.musik-theater.de

Musik für Entdecker

palatia Jazz Festival

An besonderen Orten und mit Verköstigung in der Weinpfalz (RLP) www.palatiajazz.de

Blech im Bruch

Trotz des Namens nicht immer nur Blechblasmusik im Steinbruch Beckingen (SL) www.beckingen.de

Rock à l'Usine

In der Halle Verrière in Meisenthal (LOR) www.halle-verriere.fr

Open-Air-Opern

Im Château d'Haroué (LOR) www.chateaudeharoue.fr

Festival de l'Eté Mosan

Klassik-Sommerfestival mit Konzerten in Schlössern, Gärten und Kirchen (WAL) www.etemosan.be

Bedeutende musikalische Veranstaltungsorte in der Großregion:

- Philharmonie Luxemburg (LUX)
- Rockhal Esch-sur-Alzette (LUX)
- Saarländisches Staatstheater
- Saarbrücken (SL)
- Freilichtbühne Loreley
- St. Goarshausen (RLP)
- -Villa Musica Engers (RLP)
- -Triangel Messe- und Kulturzentrum St. Vith (OSTBELGIEN)
- -Opéra Royal de Wallonie Lüttich (WAL)
- Opéra National de Lorraine Nancy (LOR)
- -Arsenal Metz (LOR)
- -Zénith Nancy (LOR)
- Arènes de Metz (LOR)
- Galaxy Amnéville (LOR)

Wichtige Adressen: www.plurio.net

Kunst am Bau

Kunst am Bau – Architektonische Meisterwerke

Mittelalter

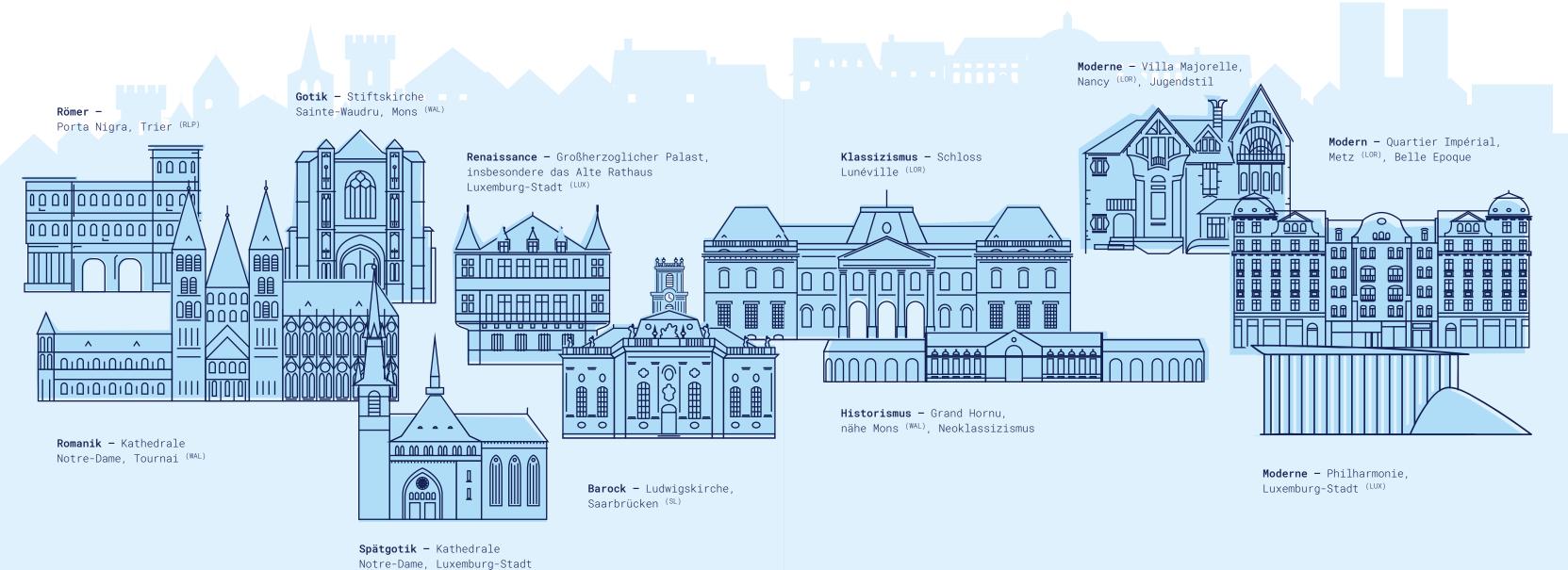
Große Baumeister haben in der Großregion gelebt und sie durch ihre Werke geprägt. Der berühmteste unter ihnen war Vauban, der sich durch seine Bauten in jeder Teilregion verewigt hat. Doch nicht nur bekannte Baumeister waren in der Großregion am Werk. In jeder Epoche entstanden architektonische Meisterwerke, die uns auch heute noch beeindrucken.

Neuzeit

Jugendstil in der Großregion

Eine besondere Bedeutung kommt in der Großregion der Stilrichtung "Art Nouveau" oder auf deutsch, dem Jugendstil zu. Sie entwickelte sich Ende des 19. Jh. im Zuge der Industrialisierung. Die Verwendung von Eisen und Gusseisen sowie Glas als Werkstoffe erlaubten in der Architektur, dem Möbelbau und in der Kunst die Bildung der charakteristischen Elemente des Jugendstils: geschwungene Linien, dekorative Ornamente und florale Motive. In Nancy, einem der Zentren des "Art Nouveau", bildete sich mit der Ecole de Nancy eine Künstlergemeinschaft, die es sich zum Ziel gesetzt hatte, die Verbindung zwischen Kunsthandwerk und Metallindustrie zu intensivieren. Zu dieser Zeit entstanden in Nancy zahlreiche Häuser im Jugendstil, die noch heute das Stadtbild prägen.

20. Jh.



76

19. Jh.

Sagenhafte Großregion Sagenhafte Großregion

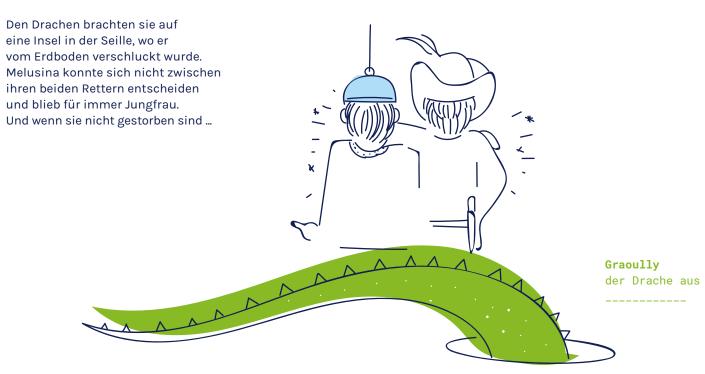
Sagenhafte Großregion

Es waren einmal zwei gute Freunde.
Der eine nannte sich Tchantchès.
Er wurde in Lüttich zwischen zwei
Pflastersteinen geboren und liebte
von klein auf den heimischen Wacholderschnaps "peket". Der andere wurde
Schinderhannes gerufen, lebte in
den Wäldern des Hunsrücks und war
seines Zeichens ein wahrhaft mutiger
Räuberhauptmann, der schon aus
mancher Gefangenschaft entfliehen
konnte. Gemeinsam zogen sie durch
die Lande der Großregion, um für
Gerechtigkeit zu kämpfen.

Melusina Die Sage der schönen Nixe aus _____ **Schinderhannes** der Räuber aus Tschantchès Folkloreheld 78

Im Saarland trafen die beiden Kameraden auf den geizigen Bäcker. Dieser war so geizig, dass er nicht einmal Müttern mit kleinen, hungrigen Kinderchen einen Krümel überließ. Sie stahlen ihm seine ganze Habe und verteilten sie unter der armen Bevölkerung. Heute noch kann man die Fratze des Bäckers an der Schlossmauer bestaunen.

Ein anderes mal zogen Tchantchès und der Schinderhannes durch die dichten Wälder im Herzen der Großregion, als sie von einem herzzerreißenden Gesang angelockt wurden. Sie kamen an einen Felsen, auf dem eine wunderschöne, blond gelockte Jungfrau saß. Diese klagte ihnen ihr Leid. Ihr Name war Melusina und sie wurde von einem gar fürchterlichen Untier, einem Drachen mit riesigem Kopf, ungeheuerlichen Augen und einem gewaltigen Maul mit spitzen Zähnen gefangen gehalten. Die beiden Freunde nahmen all ihren Mut und ihre Kraft beisammen, um den Drachen Graoully zu besiegen und Melusina aus seinen Fängen zu befreien.



Graoully: Lothringen

Der geizige Bäcker: Saarland

Melusina: Luxemburg Tschantchès: Wallonie Schinderhannes: Rheinland-Pfalz



Aus welcher Region stammen die Figuren der hier vermischten Sagen?

Der geizige Bäcker

Museen-für jeden etwas



Thematische Museen

Deutsches Zeitungsmuseum(SL) www.deutsches-zeitungsmuseum.de Hunsrücker Holzmuseum^(RLP) www.hunsruecker-holzmuseum.de Mechanischer Musiksalon Weiskirchen (SL) www.mechanischer-musiksalon.de Nibelungenmuseum Worms (RLP)

www.nibelungenmuseum.de Ardenner Cultur Boulevard (WAL)

Krippenkunst, Puppen, Modelleisen-bahnen www.a-c-b.eu

Romanticum Koblenz^(RLP) www.romanticum.de **Weinmuseum Speyer**(RLP) www.museum.speyer.de Musée du Vin^(LUX) www.entente-moselle.lu Expeditionsmuseum Werner Freund Merzig(SL) www.merzig.de



Kunst

MUDAM Luxembourg(LUX) www.mudam.lu Centre Pompidou Metz^(LOR) www.centrepompidou-metz.fr Musée Georges de La Tour à Vic-sur-Seille^(LOR) www.mosellepassion.fr/index.php/les-sitesmoselle-passion/museegeorges-de-la-tour Moderne Galerie Saarlandmuseum(SL) www.modernegalerie.org

Musée national d'histoire

et d'art Luxembourg(LUX) www.mnha.lu

Family of Man im Schloss Clervaux(LUX) www.steichencollections.lu Le Musée en Plein Air du Sart-Tilman Lüttich(WAL) www.museepla.ulg.ac.be Grand Curtius Lüttich(WAL) www.grandcurtiusliege.be FRAC Fonds régional d'art contemporain de Lorraine(LOR) www.fraclorraine.org



Handwerk

Historische Salzhäuser Sulzbach (SL)

www.historische-salzhäuser.de Musée de la Faïence in Sarreguemines (LOR) www.sarreguemines-museum.eu/de/ Geigenbau-Museum Mirecourt^(LOR) www.musee-lutherie-mirecourt.fr Musée du Cinéma et de la Photographie St-Nicolas-de-Port(LOR) www.museecinemaphoto.com Rechter Schieferstollen(WAL) www.schieferstollen-recht.be Site verrier de Meisenthal^(LOR) www.site-verrier-meisenthal.fr Les vieux métiers (LOR) www.vieuxmetiers.fr Kristallmanufaktur Saint-Louis(LOR) www.saint-louis.com Museum Handwerkerhof Ottweiler (SL)

www.handwerkerhof-otw.de

Heimatmuseum Hemmersdorf(SL)

www.museum-hemmersdorf.de



Geschichte

Freilichtmuseum Robbesscheier (LUX) www.destination-clervaux.lu Ferme Musée de La Soyotte(LOR) www.soyotte.fr Titelberg, Goeblange(LUX) Musée de la Vie wallonne(WAL) www.provincedeliege.be/de/viewallonne Gutenberg-Museum in Mainz^(RLP) www.gutenberg-museum.de

 $\textbf{Limes-Erlebnis-Zentrum} \ \ \textbf{Rheinbrohl}^{(\text{RLP})}$ www.roemer-welt.de

Bastogne War Museum(WAL) www.bastognewarmuseum.be Musée de la Cour d'Or à Metz^(LOR)

musee.metzmetropole.fr Mémorial de Verdun^(LOR) www.memorial-verdun.fr

Musée lorrain à Nancy^(LOR) www.musee-lorrain.nancy.fr

Ossuaire de Douaumont^(LOR) www.verdun-douaumont.com

Citadelle de Verdun^(LOR) www.citadelle-souterraine-verdun.fr

Stadtmuseum Wadern(SL)

www.stadtmuseum-wadern.de Historisches Museum Wallerfangen (SL)

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfan-

Historisches Museum Saar mit unterirdischer Burganlage(SL)

www.historisches-museum.org Saarländisches Schulmuseum (SL) www.schulmuseum-ottweiler.net



Archäologie

Europäischer Kulturpark Bliesbruck-Reinheim(SL-LOR) www.europaeischer-kulturpark.de www.tourismus-grossregion.eu

Keltenmuseum Libramont(WAL) www.museedesceltes.be Gallo-Römisches Theater Dalheim(LUX) www.strassen-der-roemer.eu Musée Archéologique Arlon^(WAL) www.ial.be Museum für Vor-und Frühgeschichte Saarbrücken (SL) www.kulturbesitz.de Rheinisches Landesmuseum Trier (RLP) www.landesmuseum-trier.de Archäologiepark Römische Villa Borg(SL) www.villa-borg.de Raschpëtzer, Steinsel^(LUX) Römische Villa, Nennig^(SL) www.kulturbesitz.de

Römermuseum Homburg-Schwarzenacker (SL)

www.roemermuseum-schwarzenacker.de

Technologie und Wissenschaft

Technik Museum Speyer^(RLP) www.speyer.technik-museum.de Luxemburgisches Luftfahrtmuseum (LUX) www.mondorf.lu Aéromusée Pilâtre de Rozier Hagéville^(LOR) www.pilatre-de-rozier.com Gondwana − Das Praehistorium^(SL) www.gondwana-das-praehistorium.de **Dynamikum Pirmasens**(RLP) www.dynamikum.de Vulkanhaus Strohn^(RLP) www.vulkanhaus-strohn.de Science Center(LUX) www.science.center.lu Musée Tudor^(LUX) www.musee-tudor.lu Industriemuseum Feinmechanische Fellenbergmühle(SL) www.merzig.de/tourismus-kultur/sehenswuerdigkeiten/feinmecha-

Noch mehr Tipps gibt es auf

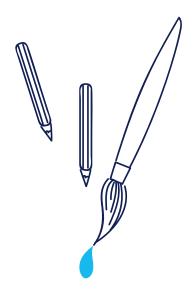
nisches-museum-fellenbergmuehle/

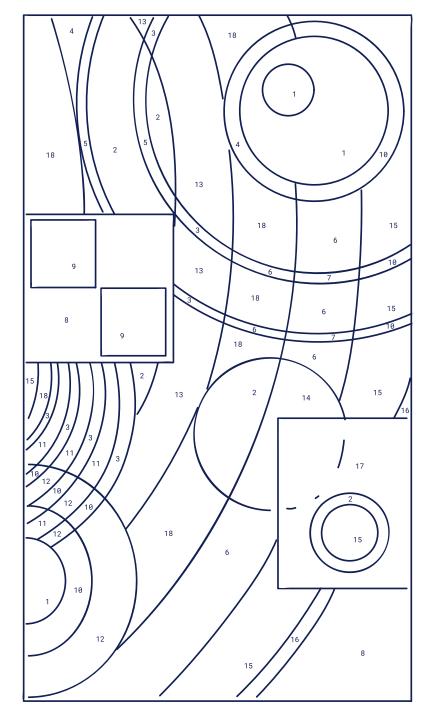
Museen - für jeden etwas



Gib dem Gemälde von Sonia Delaunay (CENTRE POMPIDOU METZ) seine Farben zurück. Orientiere dich an den Zahlen, sie geben Dir die Farben vor:

rosa 13 orange ¹ dunkeltürkis ⁷ hellbraun ¹⁴ hellblau ² rot 8 zitronengelb ¹⁵ blau ³ weiß 9 dunkelblau ⁴ hellgrau ¹⁰ grün ¹⁶ helltürkis ⁵ grau ¹¹ violett ¹⁷ dunkelgrau ¹² sonnengelb ¹⁸ türkis ⁶











Willkommen in der Großregion

Unsere Gemeinsamkeiten und der Reichtum unserer Unterschiede

Schriftenreihe der Großregion

Tome / Band 22 2019, 2. Auflage ISSN 2535-8472

Schriftleitung

Gipfelsekretariat der Großregion 11, bd. J.F. Kennedy L-4170 Esch-sur-Alzette secretariat.sommet@granderegion.net www.granderegion.net

Text

Human Made, hum.lu

Layout & Illustration

Human Made, hum.lu

Druck

Saarland



Alle Rechte, insbesondere die der Vervielfältigung, des Nachdrucks und der Übersetzung sind vorbehalten.

Dieses Magazin wurde der Umwelt zuliebe auf 100 % Recyclingpapier gedruckt.

Jede nicht rein private Nutzung des vorliegenden Werks muss schriftlich genehmigt werden. Nutzungsanfragen können an **secretariat.sommet@grossregion.net** gerichtet werden.

Die Informationen des Magazins dürfen weder von Parteien, noch von Wahlwerbern oder Wahlhelfern zum Zwecke der Wahlwerbung verwendet werden. Dies gilt für alle Wahlen in der Großregion. Missbräuchlich ist insbesondere die Verteilung auf Wahlveranstaltungen, an Wahlkampfständen der Parteien sowie das Einlegen, Aufdrucken und Aufkleben parteipolitischer Informationen oder Werbemittel. Untersagt ist gleichfalls die Weitergabe an Dritte zum Zwecke der Wahlwerbung. In einem Zeitraum von fünf Monaten vor einer Wahl ist Parteien die Nutzung dieser Schrift bzw. Informationen vollständig, das heißt auch zu anderen Zwecken als zur Wahlwerbung, untersagt.





